

Havaktut Qayagitjuttikhainnik uvalu Ikayukhiakuttikhianit Katimayit  
Nunatsiaqmi Nunavunmilu

# 2018

# KIINAUYALIRIYIIMUT IHUMALIURUT

2018–2022 Ihumaliurhimayut Ihumaliurut



Workers' Safety  
& Compensation Commission

Havaktut Qayagitjuttikhainnik  
uvalu Ikayukhiakuttikhianit Katimayit

[wsc.nt.ca](http://wsc.nt.ca) 1.800.661.0792

[wsc.nu.ca](http://wsc.nu.ca) 1.877.404.4407

**HAVAKTUT QAYAGITJUTTIKHAINNIK UVALU IKAYUKHIAKUTTIKHIANIT KATIMAYIIT  
Nunatsiaqmi Nunavunmilu**

***Yalunaimi***

Centre Square Tower, 5th Floor  
5022 49 Street  
Box 8888  
Yellowknife, NT X1A 2R3

Hivayaut: (867) 920-3888  
Akiittukkut: 1-800-661-0792  
Kayumiktukkut: (867) 873-4596  
Akiittukkut Kayumiktukkut: 1-866-277-3677

***Iqaluit***

Qamutiq Building, 2nd Floor  
630 Queen Elizabeth II Way  
Box 669  
Iqaluit, NU X0A 0H0

Hivayaut: (867) 979-8500  
Akiittukkut: 1-877-404-4407  
Kayumiktukkut: (867) 979-8501  
Akiittukkut Kayumiktukkut: 1-866-979-8501

***Inuvik***

Blackstone Building  
87 Kingmingya Road  
Box 1188  
Inuvik, NT X0E 0T0

Hivayaut: (867) 678-2301  
Kayumiktukkut: (867) 678-2302

**24NIK-IKAARNINIK AANIQTUQAQQAT UQAQTUKHAT HIVAYAUTINGA  
1-800-661-0792**

wscn.nt.ca  
wscn.nu.ca

WSCCNTNU   
@WSCCNTNU 



Workers' Safety  
& Compensation Commission

Havaktut Qayagitjuttikhainnik  
uvalu ikayukhiakuttikhianit Katimayit

wscn.nt.ca 1.800.661.0792

wscn.nu.ca 1.877.404.4407

# TITIQQANUT NAUNAITKUTAT

Naunaipkainiq.....	2
Havaktut Qayagitjuttikhainnik uvalu Ikayukhiakuttikhianit Katimayiit (WSCC) Mikhaagut .....	3
<b>2018–2022 IHUMALIURHIMAYUT IHUMALIURUT.....</b>	<b>5</b>
Hivumuurutikhait, Ukpqhimagangit, unalu Ukpiruhuut .....	6
Havaanga Ihumaliurhimayut Ihumaliurut .....	8
Hamna Piliriangit.....	9
Ihumaliurhimayut Hivulliutiyakhat Tikinnahuaqtangillu 2018mit–2022mut .....	10
Hivumuuqtittuq Aaniqtailiniqmut Pitquhiq .....	12
Tuniyuq Nakuuqpiaqtumik Havaanik Qanuriliurutauyullu .....	14
<b>2018 KIINAUYALIRIYIIMUT IHUMALIURUT .....</b>	<b>16</b>
<b>Parnaiyainikkut Hivulliriyakhat 1: Hivumuuqtittuq Aaniqtailiniqmut Pitquhiq .....</b>	<b>18</b>
<b>1.1</b> Angikliyuumiqlugit qaffiyut atan'nguyat uuminnga havakvikmi aaniaqtailiniq aaniqtailiniqlu (OHS) pingahuarut .....	18
<b>1.2</b> Angikliyuumiqlugit havakvikmi aaniaqtailiniq aaniqtailiniqlu (OHS) ilihapkainiq nunallaani qayangnarutauniaqtunut havaktunut .....	19
<b>1.3</b> Ihuarhilugit naunaitkutut naunaiyaqhimayunut ihivriuqtamanganit angikliyuumiriami angiqtauyut malirutiaqtumik maliktakhat.....	20
<b>1.4</b> Ihivriuqlugit ihuarhaqlugillu ihumaalutigiyauligtut qanuriliurutauningillu havakvikmi aaniqtailigiami.....	22
<b>1.5</b> Ihuarhilugit inungnut ilihapkainiq uumani Iluanit Kiuttaarniqmut Timiqutigiyangit (IRS).....	23
<b>Parnaiyainikkut Hivulliriyakhat 2: Tuniyuq Nakuuqpiaqtumik Havaanik Qanuriliurutauyullu....</b>	<b>24</b>
<b>2.1</b> Iniqtiqhimaaglugit uuminnga qaritauyaliriniqmut Havaat maliktakhat.....	24
<b>2.2</b> Angikliyuumiqlugit aaniqhimaattumik tuuliiqhimaattumiklu utiffaaqtuq havaaminut (RTW) .....	26
<b>2.3</b> Ihuarhilugit inunginnut aaniqtailiniq ublumit ublumut havakviptikni uumanilu havaanik tigumiaqtuuqatauyunut .....	27
<b>2.4</b> Pihimalugit kiinauyaliriniqmut Havaangillu uuminnga Havaktup Hapummiutinga Manikhaqtitaa...28	
<b>2.5</b> Ihuarhilugit iqhimaattumik talvunga piinariaqihimaniqlu nampanganut .....	30
<b>2.6</b> Ihuaqtumik turaarutikhanit.....	32
<b>Akhuurutauyut Havaanga Naunaitkutingit .....</b>	<b>33</b>
<b>2018 Aulajjutingit Piqutingit Maniit Atugakhakkut.....</b>	<b>34</b>

**Hivulliutigiyavut, tikinnahuaqtangit, qanuriliurutingillu, taimaa, ihumagilluaqtait aaniqtailiniq munariniqlu tigumiaqtuuqatiptiknut.**

# Naunaipkainiq

## Ilaliutauhimayuuq Unipkaa Ikhivautalingnit Angayuqqaanillu

Quvianaqtuuq tunigiama tamna 2018mit–2022mut Ihumaliurhimayut Ihumaliurut unalu 2018 Kiinauyaliriyiimut Ihumaliurutinga tigumiaqtuuqatitknut. Atauttikkut, hapkuat ihumaliurutit ikayuqtait tigumiaqtuuqatauyut kangirhigiamikni qanuqtut Havaktut Qayagitjuttikhainnik uvalu Ikayukhiakuttikhianit Katimayit (WSCC) piniaqtait tamna malruuk ihumaliurhimayut hivulluutiyaqhat ilitariyauyuq taimaa tallimanut ukiunut: *Hivumuqtittuuq Aaniqtailiniqmut Pitquhiq unalu Tuniyuuq Nakuuqpiqatunimik Havaanik Qanuriliurutauyullu.*

WSCC-kut tuniyuuq ihariagiyaayut havaanik avatqumayunut 4,000 atan'nguyat unalu 40,000 havaktut Nunatsiaqmi Nunavunmilu. Atuliqtitavut aaniqtailiniq, tuniplugu ikayuutinik ikayuutikhainnik unalu atan'nguyamut, munarilugillu aaniqhimayunut havaktut. Hapkuat munariyakput akhuraaluk piyaqut, pihimaplugit aliagiyanganik tigumiaqtuuqatitknut qitqaniqpianganik Ihumaliurhimayut Ihumaliurutivut pivallianiq.

Talvuuna ihumaliurhimayut ihumaliurniqmut havaanga ikayuutautinganiklu Angayukhiyuq Atan'nguyat Havaktut, Piyunnautimut Katimayingit ihivriutait tautuktuuyaaqtaminik, havaangit, ilumuuringillu WSCC-kunni. Qaffiyut nutaanguqtiriniit piliuqtayut naunairiami WSCC-kut havaangit qitqani uqaqtangit ihuaqtut, piliuqtullu nakuuyumik humunngauniatuuq timiqutigiyayunut piimayanganik tigumiaqtuuqatitknut. Iliuraqtugut malruuknik havakviup naunaitkutingit ilumuuringit, *Inunginnut Aaniqtailiniq Havaangillu*, uqaqtuuq qitqani ukpiriyaptiknik qanuqtullu qiniqtatubut aulapkaigiami ilauqatigiamilu tigumiaqtuuqatauyunut ubluq tamaat.

Amigaaittuni qanuriliurniqmut, 2018–2022 ihumaliuqtavut pivaktuuq humi iniqtiqtavut nunguliqtumi 2017. Kihimi, havaktut aadlanguqtumi piliurninnganik nutaamik qanuriliurutauningit piliuqtumik hivulluutiyaqhat ayurhauptikaiyaa qanuqtut huuqulu piyavut havaavut. Taimaa tikinnahuaqtangit piyuq uumunnga utiffaqtuuq havaaminut unalu qaritauyaliriniqmut Havaat hivuniqtitauyuuq ittuqulu ihumaliurutitknut, ilaliutiyaqhat nutaanik ilanganik uqariyaqtaptitit ukununnga inunginnut aaniqtailiniq angikliyuumiqlugulu tikutinunnga havakvikmi aaniqtailiniq aaniqtailiniq ilihapkainiq. Ilayavullu ihuaqtumik ilihimaniqmut ukunanik Iluaniit Kiuttaarniqmut Timiqutigiyangit (IRS),



David Tucker unalu Dave Grundy

naunaiqtaalu kiuttaarniqmut tamapta aadlanut pipkaidjutigiya piliuriami havakvikput aaniqnaittumik aaniaqnaittumiklu.

WSCC-kut havaanga atuliqtitaugiami havakviit aaniqtailiniq aaniqtailiniq tunitillugu pipkaidjutingittumik akiliuharutikhat atan'nguyamut munariniq aaniqtunut havaktut. Qinirhiaptiknik nakuuyumik talvani munariyaqtauyuuq, naunaiyaqhimayuuq, uqaqtayuuqulu naunaiyariami kiuttaarniqmut, ahinungauqpaigaptikni, naunairiamilu tikinnaharutivut, piyavut, havauhikpullu nakuuyumik ihuaqtuuqulu. Quviahuktugut qanuriliurutinga WSCC-kut piliuqtanganik taimaa pingahunik ukiunik, ihuariyaqut apqutinganik hivumuqtumut. Hivulluutigiyavut, tikinnahuaqtangit, qanuriliurutingillu, taimaa, ihumagilluaqtait aaniqtailiniq munariniqulu tigumiaqtuuqatitknut. Pitquyaffi ihivriuriaqni una titiraq, unalu niriuktugullu tunigiama nutaanguqtiriniit, taiguagahat, havaangillu qanuriliurutauyut iniqtiqtilluta tallimanik ukiunik Ihumaliurhimayut Ihumaliurut.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'David Tucker'.

David Tucker  
Ikhivautalik

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Dave Grundy'.

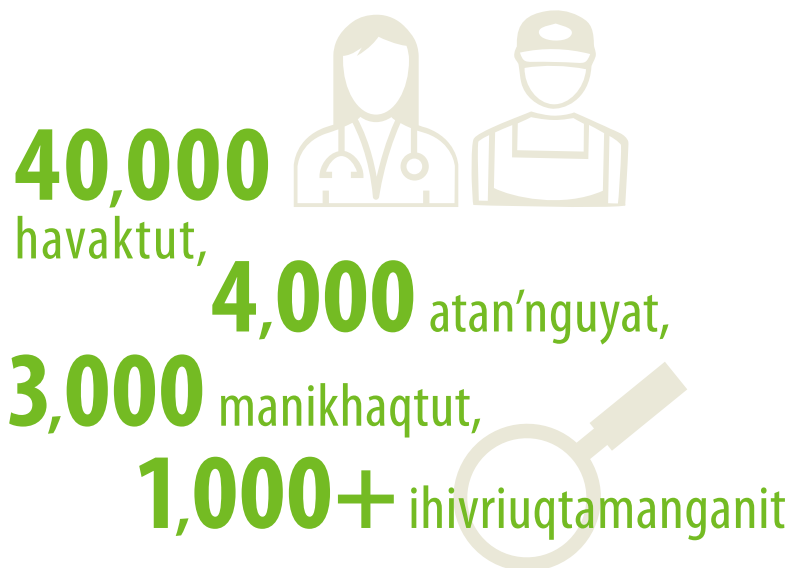
Dave Grundy  
Atan'nguyaq  
Tukumuaqtiyuqulu

# Havaktut Qayagitjuttikhainnik uvalu Ikayukhiakuttikhianit Katimayiit (WSSC) Mikhaagut

WSSC-kut innikkuuqtuq maligatigut timiqutigiyauyuq munariyakhaa tunigiami *Havaktup Akiliuhiakhanga Maligat, Aaniqtailiniq Maligat, Qaraqtautmik Aturninnga Maligat* unalu *Uyarakhiurniqmut Aaniaqtailiniq aaniqtailiniqlu Maligat* uumannga Nunatsiaqmi Nunavunmilu. Kavamangit Nunatsiaqmi Nunavunmilu tikkuuqtuq Piyunnautimut Katimayiingit munarigiami aulapkaininngit WSSC-kunnit, piliurhimayuq 6nguyut havakvingit. Hapkuat ilaliutihimayut: Atan'nguyap Havakvinga, Ikayuqtip Havaanik, Kiinauyaliriyimut Havaanik, Atan'nguyap Havaanik, Kiinauyaliriniqmut Havaanik, Nunavullu Aulapkaininngit.

WSSC-kut tuniyuq havaanik 40,000nik havaktut unalu 4,000 atan'nguyat tamainnit tamarmik nunallaani, havaktut avatqumayunik 3,000 pilaarutinik havakhugillu avatqumayuq 1,000 ihivriuqtamanganit atauhiqmi ukiumi pipkaidjutiyuq havakvikmi aaniqnaittumik.

Taimaittut havaktut akiliuhiakhanga timiqutigiyauyuq Kaanatami, WSSC-kut havaanik tuniyauyuq malikhugu uumunnga Meredith Ilumuuringit. Una akhuurutauyuq angiqatigiikninnga talvani atan'nguyat manikhaqtitaa akiliuhiakhanga timiqutigiyangit aadlanut piyait akiligiaqaqtun aaniqtunut havaktut; talvuuna, aaniqtut havaktut tuniyait pilaarutingit maligatigut pigiami, tuniyauyullu ikayuutikhanginnik utiffaarumi naamakhiqtillugu havaaminullu.



## Una Meredith Ilumuuringit

### 1. Qanuriliuqtaungittuq Akiliuhiakhanga

Havaktut akiliqtauyut ikayuutikhamiknik humaangittuq qanuraaluktut aaniqarumi. Tamna havaktuq atan'nguyangalu tuniyaa pilaarutinga akiliquigiami, ihuigiyaugangittuq talvuuna kiuttaarniqmut unaluuniit akiligiaqaqtun aaniqtumut.

### 2. Munarininnga Ikayuutinik

Manikhaqtitaa piliurhimayuq uqariyariami manikhaqtitait ittut akiliriami ikayuutikhanik.

### 3. Atayut Akiligiaqaqtun

Atan'nguyat aadlanut piyait akiligiaqaqtun uumunnga havakviit aaniqtuq akiliuhiarutikhat. Atauttimut akinga akiliuhiakhanganik timiqutigiyangit atuqtauyuq tamainnit atan'nguyat, tamainnillu atan'nguyat tunivaktut atuqtauyumit manikhaqtitaa. Maniliqinirnit akiliqtitauyukhaq katitirnaqhutik kiuvikhautait.

### 4. Inmikkuuqtut Atan'nguyaq

Tamna timiqutigiyauyuq munariyait havaktup akiliuhiakhanga akiliuhiarutikhat inmikkuuqtut kavamatkunnit.

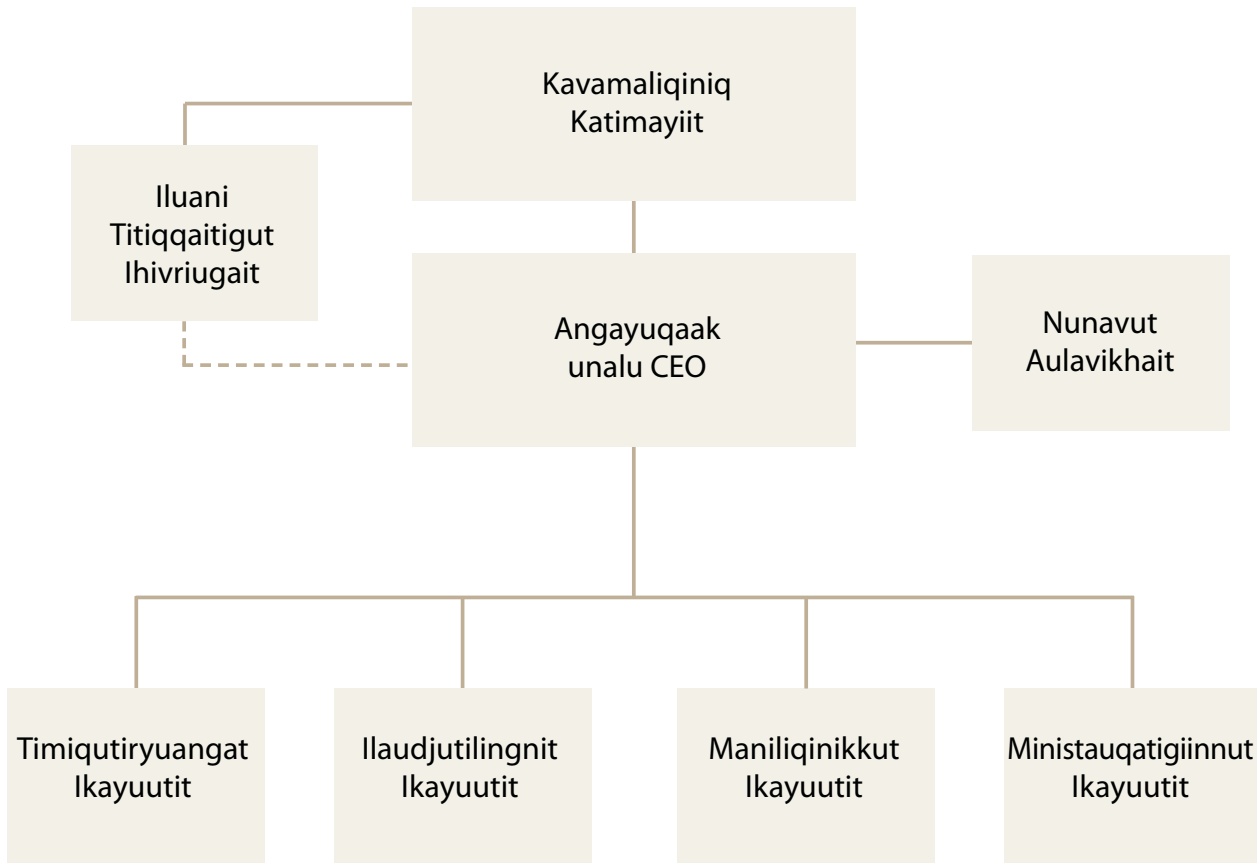
### 5. Iluittumut Nunagiyanga

Tahapkuanginnait havaktup akiliuhiakhanga timiqutigiyauyuq tuniplugu havaktup akiliuhiakhanga akiliuhiarutikhat. Tamainnut nalliqtarviit nanminiqutiqarniit aulapkaihimayut nalliqtarvik katimayiit. Katimayiingit ihumaliuqtiuyut kingulliqpaanguyuqlu piyunnautinga tamainnut manikhanut.

# Havaktut Qayagitjuttikhainnik uvalu Ikayukhiakuttikhianit Katimayiit (WSCC) Timinganit Tiliugait

Piyunnautimut Katimayiingit WSCC-kunnit tunivaktut kiuttaarniqmut kiuttaarninnganut timiqutigiyauyup havaanga uumannga piliurhimayuq ihumaliurhimayut tikinnahuaqtangit Atan'nguyamut Tukimuaqtiuyumullu.

Havaktut Qayagitjuttikhainnik uvalu Ikayukhiakuttikhianit Katimayiit uumannga Nunatsiaqmi Nunavunmilu naunaiqhimayuq hamma:



Hapkuat avikhimayut ilaliutihimayut hapkununga havaat:

**Timiqutiryuangat Ikayuutit:** Naunaipkainiq Havaanik; Inungnut Ikayuutinik; Igluqpangit.

**Ilaudjutilingnit Ikayuutit:** Manikhaqtut Havaanik; Manikhaakhanganiq Havaanik; Aanirvikmi Havaanik; Atan'nguyap Havaanik; Pittailiniqmut Havaanik.

**Maniliqinikkut Ikayuutit:** Maniliqiniq; Piqutingit Niuviqniqlu.

**Ministauqatigiinnut Ikayuutit:** Maligaq, Ihumaliurniqmut unalu Kiinauyaliriyiimut Naunaiyainiq; Tuhaqtipkainiq; Ihivriuqtut Katimayiingit.

**Angayuqaanguyum Havagviata:** Atan'nguyaq Tukimuaqtiuyuqlu; Maligatigut Havaanik; Ilvanit Maniknik Ihivriuqniq unalu Naunaiyainiq.

**Nunavut Aulavikhait**

**2018 - 2022**

IHUMALIURHIMAYUT  
IHUMALIURUT



# Takuyumayavut

Havagvingmi aanniarnaittumik  
aanirnaittumiklu.

## Pinahuaqtavut

Ikayuutigiyavut havagvingmi aanniartailidjutikhat  
qayagidjutikhallu havaarivlugillu ikayuutikhat  
pidjutaungittumik qullangnaiyautikhanik  
havagvingnut munarivlugillu aannirhimayut havaktit.

## Pihimayumayavut

**Aallanik Ihumagittiarniq** – Munariyumayugut, ikayurumavluta itquumayumiklu piluta.

**Ilaupkainirmut** – Ilaupkaivaktugut havaqatigiqhutalu.

**Nakuuttiarutikhanut Itquumanirmullu** – Ihuaqpiaktumik havattiarumayugut piyakhaptinik  
ihuaqtumiklu piluta.

**Uqaqvigiyaunginnariaqaqtugut** – Uqaqvigiyauttaaqatugut, naunaikhivakhuta  
ihuaqtumiklu pivakhuta.

**Pitquhirmut Qayagidjutikhanut** – Ilihimayavut, kangiqhivakhuta ukuninga, aallanullu  
ihumagittiarhuta pitquhirmut pidjutikhanut.

**Nakuuttiarrutikhanut** – Havattiarpaktugut havaktakhaptinik ihumagivlugit.

**Munaqhittiarnirmun** – Havaariyakkut Havaktinut Munarittiarutikhanginnut Manikhat  
kiunnaqtuuqhuta maniit ukiunganullu munarivlugit.

### Hunauvat tahapkuat timiuyup takuyumayangit, pinahuaqtangit, tapkuatlu pihimayumayangit?

**Takkuyumayangit:** Uingaittuq, tamatkiumayuq piyumalagutauyuqlu tautuknia hunauyangi  
atuttiaqtut takukhaunit tapkuat timiuyup. Tamna takuyumayangit qiniqta'i piyumaliqhautit  
atuguminaqnitlu.

**Pinahuaqtangit:** Nainaqhimayuq unniqtuta hungmat tapkuat timinga pinguqhimayanga,  
hunaniklu piqaqtitiyangi, kinanutlu.

**Phimayumayangit:** Uqauhiuyut atulaqtunut ukpigiyai tahapkuat hivuligutauyut pitquhinut  
havaktit qanugiliuguhi mikhimingnut atuni ahiinutlu piqatauyunut.



# Ukpiruhuut

Piyunnautimut Katimayiingit WSCC-kunnit katimayut atulihaaliqtillugu 2017 havaarigiami naunaiyainiq ihivriuffaarninnga una tautuktuuyaaqtaminik, havaangit, ilumuurutingillu. Ikayuuti qarhuni ukunannga Angayukhiuyuq Atan'nguyat Havaktingit, Piyunnautimut Katimayiingit ilaliutiyaat malruuknik aadlanik ilumuurutingit hivulliqpaaq tallimat. WSCC-kut piyuq akhuuqtuq ilumuurutinganut pimmariktumik piyuq, ilauniq, iquhimaittumik, naunaittiaqtumik, nakuuqpiaqtumiklu, naunaittumiklu uqariiyaqtumik aadlanut ilumuurutingit ukuninnga *inunginnut aaniqtailiniq* unalu *Havaangillu* uumunnga 2018–2022 ihumaliurhimayut atuqtauninnganut.

## Inun ginnut Aaniqtailiniq – hunaukmat?

Inunginnut aaniqtailiniq ihumaliurutauyuq pilihaaqtuq tunipkaidjutinganik aaniaqtailiniqmut munariniq havaanik uumani aadlatqiinguyut pitquhiit piliurhimapluni, talvani ihumagiyauyuq tunigiami nakuuqpiaqtumik munariniq, havaanik tuniyakhaq uumani inunginnut ilumuurutingit qanurittaakhaanik aittuqtauyummit. Inunginnut aaniqtailiniq piliuqtaa angiklininnga hivulliqpaamit pidjutingit ukununnga aadlatqiinguyut pitquhiit ilaliutininninnginnik nuutiqtillugu piyunnautinga naunaiyariami nakuuqpiaqtumik havaanganik tuniyauyuq ikayuqtauyumayumut, pitquhinganit, inunginnut, inmmikkuuqtut qanuriliurutingit. Pigiama inunginnut aaniqtailiniq, havaanga inunginnut kanguhuktumik pipkaidjutigiya inmikmut-ihumaginiqmut kangirhigiamikni inmikkuut unal atauttimut nakuugilluaqtanganik, pimmariktumik ilitariyaa ayuirhainiq ihariagiyauyuq kangirhigiami aadlap ayuitaminik. WSCC-kut ihumaliqtaa pitquhitigut aaniqnaittumik tuniqhaininnga havaanik ittuq havakviup naunaitkutingit qanuraaluktut piyaa, piliuqtaa na uqariiyaqtaminik ilanga tallimanik ukiunik ihumaliurhimayut humunngauniaqtuq timiqutigiyayuq tunigiami quulitqianguyuq qanuritaakhaanik havaamut aadlatqiinik tigumiaqtuuqatauyut, unalluq Nunaqaqqaarhimayut tigumiaqtuuqatauyut ikayuqtavut.

## Havaangillu

WSCC-kut ihumaliuqtaa kiuttaarninnga maniliqininngalu kiuttaarniqmut akhuurutauyut ilanganit pigiami ihumaliurhimayut hivullituyakhat uuminnga *Hivumuuqtitaa Aaniqtailiniq Pitquhinga* unalu *Tuniyuq Nakuuqpiaqtumik Havaanik Qanuriliurutauyullu*. Uumani 2015–2017 Ihumaliurhimayut Ihumaliurut, *Pihimayuq Havaktup Hapummiutinga Manikhaqtitaa* atauhiyuq pingahunik ihumaliurhimayut hivullituyakhat, atayunik tikinnahuaqtangit, qanuriliurutingit, havauhikhat taimaa pingahunik ukiunik atuqtaunginnaqtunik. Piyunnautimut Katimayiingit ihumagiyaat taimaa pihimakmat kiinauyaliriniqmut Havaangillu uumunnga Havaktup Hapummiutinga Manikhaqtitaa quulitqianguyuq akhuurutauyut WSCC kunnut, inmat naunaittumik uqariyaqniqmik titiraqhimayumi havakvipta naunaitkutingit ilumuurutingit. Tikinnahuarutinga pihimagiami kiinauyaliriniqmut Havaangillu uumunnga Havaktup Hapummiutinga Manikhaqtitaa ittuq ilanganik una Ihumaliurhimayut Ihumaliurut, ilangalu uumunnga ihumaliurhimayut hivullituyakhaq uumunnga *Tuniyuq Nakuuqpiaqtumik Havaanik Qanuriliurutauyullu*.

# Havaanga Ihumaliurhimayut Ihumaliurut

Ihumaliurhimayut ihumaliurutit piyauyuq apqut nunauyanganik naunaiyariami humunngauniaqtuq uuminnga timiqutigiyauyuq, ilitariyuq hivulliutiyakhat, tikinnahuaqtangit, naunaittumiklu apqutikhaq iniqtirutigiami hapkuninnga tikinnahuaqtamiknik. Tuniyut pivikhaqautikhammik uuminnga timiqutigiyauyuq naunaiyariami pitquyamiknik, naunaiyariami iliuraininga havaanganut, tautuktuuyaaqtaminik, ilumuurutingillu, naunaiyariami nutaanga havaangit aadlanguqtumik piplugu. WSCC-kunnut, timiqutigiyauyuq tuniyuq hivituyumik havaanik atan'nguyamut unalu havaktut Nunatsiaqmi Nunavunmilu, tamna ihumaliurhimayut ihumaliurniqmut havaanga tuniyuq pivikhaqautikhamik pihimmaariami himmautikhamik unalu ihuarhaininnga piundayanganit tigumiaqtuuqatiptiknut.

Una titiraq tuniyuq tunngavikmik havakvikmut naunaitkutingit ihumaliurniqmut taimaa tallimanik ukiunik piluni, piliurhimayut atayumik ukunangga Piyunnautimut Katimayiingit unalu Angayukhiuyuq Atan'nguyat Havaktingit. Ihumaliurhimayut Ihumaliurut tuniyuq hivulliutiyakhat Tikinnahuaqtangillu WSCC-kunnut amihunik ukiunik, kihimi pipkaidjutiyuq ihuarninnganik ukiumi ihivriyuqtavut ihumagiyanginniklu naunairiami tamna hivulliutiyakhat ihuaqtut uumunnga ihumaalutigiyauliqtut ihariaginginnullu. Piliurninnga iniqtirinngalu una **akhuurutauyuq havaanga naunaitkutingit** uuktuutigiami havaanga uumunnga hapkuat tikinnahuaqtangit akhuurutauyuq ilanga naunaiyariami nakuuyumik piyuq una Ihumaliurhimayut

Ihumaliurut, munariyavullu piliuriami akhuurutauyuq, naunaittuq tikinnahuaqtangit tikinnahuarutiptiknik, uqarlugulu tigumiaqtuuqatiptiknut qanurittaakhaanik pingahunguraangat tatqirhiunguraikpat ukiumilu.

Atauttikkut ukiumi Kiinauyaliriyiimut Ihumaliurutit, Ihumaliurhimayut Ihumaliurut naunaiqtaa WSCC-kut uqariyaqtaminik tigumiaqtuuqatauyunut, tuniyuq naunaitkutimik iluanit naunaittiaqhimayumik nunanngani havaaq ihumaliurutit, ikayuqtaa timiqutigiyauyup hulilukaarutingit uumunnga tautuktuuyaaqtaminik **piiyariami havakviit aaniarutingit aanirutingillu.**

---

**Munariyavut piliuriami akhuurutauyuq, naunaittuq tikinnahuaqtangit tikinnahuarutiptiknik, uqarlugulu tigumiaqtuuqatiptiknut qanurittaakhaanik pingahunguraangat tatqirhiutingit ukiumilu.**

---

## WSCC-kunnut, timiqutigiyauyuq tuniyuq hivituyumik havaanik atan'nguyamut unalu havaktut Nunatsiaqmi Nunavunmilu, tamna ihumaliurhimayut ihumaliurniqmut havaanga tuniyuq pivikhaqautikhamik pihimmaariami himmautikhamik unalu ihuarhainingga piumayanganit tigumiaqtuuqatiptiknut.

### Hamna Piliriangit

November 2016mit May 2017mut, Piyunnautimut Katimayiingit, Angayukhiyuq Atan'nguyat Havaktingit, havaktingillu WSCC-kunnit piyut hilataanit ikayuutikhamik havagiamikni hivituyumik unalu akhuurutauyuq naunaiyainiq uuminnga havakviup naunaitkutingit aulapkainingit. Una havaanga ihariagiyaayut naunaiyariami hakugingninngit pivikhaqautingillu uumani timiqutigiyauyuq, ayurhauingit qaligiikningillu, piyuq qanuriliurutauningit havakvikmi aaniaqtailiniq aaniqtailiniqlu, unalu humi ittut piniaruknaqhiunik ihuarhainingga piumayanganit tigumiaqtuuqatiptiknut.

Piliuqtuq qanurittaakhaanik uumani 2015–2017 Ihumaliurhimayut Ihumaliurut, qaffiyut qanuriliurutingit unalu ilumuurutimik piyuq nunauyaliurniq, ikayuqtip ilauniq, havaktingit uqaqatigiikniq, avatinganit naunaiyainiq, hivituyumiklu naunaiyainiq uumannga hilataanit avatinga piyait ilanganik uuma ihumaliurniqmut havaanga. Uumunna havaanganit, naunaiyaqtavut hivullituyakhat ihumagilluaqtamikniq piyuq qanuqtut ihumagiyamiknik tigumiaqtuuqatiptiknit, hivullituyakhat aadlanik Katimayiingit tamainni Kaanatami, aadlanguqtuqlu avatinga una Nunatsiaqmi Nunavunmilu. Una uuktuutigillaklugu, angikliyuumiqhimayuq havaanik tuniyauyuq qaritaualiritiptiknik Havaat tunngavinga ikayuqtaatigut piliuriami WSCC-kut piinariaaqigiami tigumiaqtuuqatauyut unghahiktuni nunallaani. Taimaa qaritaualiriniqmut aturninnga angikliyuumiliqtuq tamainni Ukiuqtaqtumi, akhuuqtugut aadlanguriami amihunik havaanik qaritauyakkt piliuriami ikayuutinik qilaminnuaq ayurnaittumiklu tamarmiknut havaktunut atan'nguyanullu nunaptikni.

Akhuurniqmut ikayuutinik, Piyunnautimut Katimayiingit unalu Angayukhiyuq Atan'nguyat Havaktingit ihivriutait naunaipkaqtaa tautuktuuyaaqtaminik, havaangit, ilumuurutingillu WSCC-kunnit, naunaiyaqtaa ihumaliurhimayut hivullituyakhat uumannga timiqutigiyauyuq ihuarhainingga uumunnga tautuktuuyaaqtaminik, havaangit, ilumuurutingillu, unalu piliurhimayuq timiqutigiyauyup tikinnahuaqtangit

taimaa tallimanut ukiunut. Qangamit ukiunit, WSCC-kut atuqtut pingahunik ukiunik ihumaliurhimayut atuqtaunginnaqtunik uumunnga ihivriuqtavut, naunaiyauyuq, naunaipkarlugulu havaangit unalu humunngauniaqtuq uumannga timiqutigiyauyuq. Kihimi, pilihaaliqtuq 2018mi, nuuttugut tallimanik ukiunik atuqtaunginnaqtunik ihumagilluariami akuniraalukmmik piyut tikinnahuaqtangit qanuriliurutinginniklu. Pipkaidjutigiya nampanik pipkaiyuq ihumaliurniq piyuq akhuurutiqtikni havaanga naunaitkutingat unalu hitamanguraangat tatqirhutingit aktikkulaanganik uuktuutit, naunaiyaqtuq tikinnahuaqtangit piliurhimayut ihumaliurutimi tuniyauyut ikaarninnganik iniqtiriami, ihivriuqtait, ihuarhaqhimayuqlu akuniraalukmut nakuuyumik iniqtiriami. Una akhuurutauyuq tikinnahuarutiqtiknik amigaitunik piyakhanginnik iniqtirutikhamik. Akhuuqtugut naunairiami tamaita hulilukaarutingit ihumaliurhimayuq uumunnga ihumaliurhimayut hivullituyakhat iniqtiqtayut akhuurutauyumik, nakuuyumik pigiami, una ihariagiyaayut piliurninnga naunaitkutinganik iluittumiklu, nakuuqpiagtumik-ihivriuqtauyut ihumaliurut hivumuuriami pigiaptikni tikinnahuaqtaptiknik.

Qun'ngiaqtuq hivumut, WSCC-kut piqaqtuq malruuknik iluanit-ihumagilluaqtauyut tikinnahuaqtangit: ***Ihuarhilugit inunginnut aaniqtailiniq ublumit ublumut havakviptikni unalu havaaptikni tigumiaqtuuqataugiami***, naunaitiaqhimayuq uumani Ihumaliurhimayut Ihumaliurut, unalu ***Aturiami timiqutigiyaptiknik***, naunaiqtauniaqtuq uuktuutigilugulu iluanit. Inmat havaamut piyuq timiqutigiyauyuq, ihariagiyaayut havaktut tuniyuq havaanik tigumiaqtuuqatiptiknut ihuaqtumik ayuirhaqhimayut kayuqtauyut tunigiami nakuutqiamik havaanik Qanuriliurutauyullu. Uumuuna Ihumaliurhimayut Ihumaliurut unalu iluanit ihumagilluaqtauyut ihuaqtuq, WSCC-kut akhuuqtuq ikayuriami havakvikput ilurainginnangillugu ayuitaminik, akhuuqtaminik, piyunnautinganiklu uumunnga tikinnahuaqtangit ilitariyaayut uumani ihumaliurut, kihimi tunigiamilu havaanik inmikkuuqtumik aaniqnaittumik piluni.

# Ihumaliurhimayut Hivulliutiyakhat Tikinnahuaqtangillu 2018–2022



## **Parnaiyainikku Hivulliriyakhat 1** Hivumuuqtittuq Aaniqtailiniqmut Pitquhiq

### Tikinnahuaqtangit

- Angikliyuumiqlugit qaffiuyut atan'nguyat uuminnga havakvikmi aaniaqtailiniq aaniqtailiniqlu (OHS) pingahuarut.
- Angikliyuumiqlugit havakvikmi aaniaqtailiniq aaniqtailiniqlu (OHS) ilihapkainiq nunallaani qayangnarutauniaqtunut havaktunut.
- Ihuarhilugit naunaitkutat naunaiyaqhimayunut ihivriuqtamanganit angikliyuumiriami angiqtauyut malirutiqaumik maliktakhat.
- Ihivriuqlugit ihuarhaqlugillu ihumaalutigiyauliqtut qanuriliurautangillu havakvikmi aaniqtailigiami.
- Ihuarhilugit inungnut ilihapkainiq ukunanik Iluanit Kiuttaarniqmut Timiqutigiyangit (IRS).



## **Parnaiyainikkut Hivulliriyakhat 2**

Tuniyuq  
Nakuuqpiaqtumik  
Havaanik  
Qanuriliurutauyullu

### **Tikinnahuaqtangit**

- Iniqtiqhimaaglulugit uuminnga qaritaualiriniqmut Havaat maliktakhat.
- Angikliyuumiqlugit aaniqhimaittumik tuuliiqhimaittumiklu utiffaaqtuq havaaminut (RTW).
- Ihuarhilugit inunginnut aaniqtailiniq ublumit ublumut havakviptikni uumanilu havaanik tigumiaqtuuqatauyunut.
- Pihimalugit kiinauualiriniqmut Havaangillu uuminnga Havaktup Hapummiutinga Manikhaqtitaa.
- Ihuarhilugit iquhimaittumik talvunga piinarialeaqihimaniqlu nampanganut.
- Ihuaqtumik turaarutikhanit.

# Hivumuuqtittuq Aaniqtailiniqmut Pitquhiq

WSCC-kunni, hivumuuqtiriama aaniqtailiniqmut pitquhinga hivulliqpaavut ihumaliurhimayut hivullituyakhaq qitqani ittuq tautuktuuyaaptiknik ukununnga *piiyariami havakviit aaniarutingit unalu aanirutingillu.*

Nunatsiaqmi Nunavunmilu, ikayuutimut-piyuq maniliurninnga imaatut ittuq aadlatqiinik havakvingit igluqpiliurniqmut, uyarakhiurniqmut, akhaluutiniqmut, ihivriurqniqmullu. Hapkuat havaat ilaani ilaliutihimayut tadjakaffuk ukiumilu havaktut, talvuuna pihimayuyuk hakugiktumik aaniqtailiniq pitquhiq ihariagiayuyuk atan'nguyamut. Taimaa ikayuutimut-piyuyuk hulilukaarutingit akhuurutaumata maniliurritimut havaktittuq akhuurutauyumik aktikkulaanga ukiuqtaqtumi havakvingit, WSCC-kut pihimmaaqtaa ihumaliurhimayut hivullituyakhaq *Hivumuuqtittuq Aaniqtailiniqmut Pitquhiq* aippaanganit ihumaliurhimayut atuqtaunginnaqtunik. Kihimi, aaniqtailiniq pitquhinga kikliqangittuq kitunut havaanut; tamaat pipkaidjutiyuq uumunnga aaniqtailiniq hiamitiqtuq avataanut havakviit uumunnga qanuqtut hivullituyavut ittuq aaniqnaittumik ublumit ublumut hulilukaarutingit. WSCC-kunni, aaniqtailiniq havaavut, taamnaluu aaniqtailiniq pitquhinga quullitqiyayuyuk atayumut nakuuyumik piyuq. Uumunnga hivullituyakhamut, ilitariyaqqu akhuuqtuq hapkununnga tikinnahuaqtangit qanuriliurutingit 2018–2022, naunaiqhimayuyuk aippaani makpiraangani.

## Hunaukmat Aaniqtailiniq Pitquhinga?

**Aaniqtailiniq pitquhinga** katitiqhimayut aadlanut piyullu ilumuurutingit ukpiriyangillu piyuq havakviit aaniqtailiniq aaniaqtailiniqlu, piliuqtuqlu ilanganik uuminnga timiqutigiyayuyuk tamaat pitquhinga. Pipkaidjutigiya qanuqtut havakviit aaniqtailiniq hivullitigiya, naunaiyarniaqtaalu havaktut, atan'nguyat, inuitlu pihimayut aaniqtailiniq kingulliqaanga hivullituyakhaq tamainnut. Aaniqtailiniq pitquhinga naunaiqaqtavuktut ukunuuna havakviit, kihimi naunaiyaqtaqtuq ilihapkainnngani, kavamatkunni, aadlallu havakviyut atauttimut piliuriami katitiqhimayunik aadlat piyullu ilumuurutingit ukpiriyangillu nunallaani.



# 97%

havaktut nunaptikni ilihimayait  
aaniqtailininngit pilaarutinginnik, unalu



# 98%

tapkuat Havaktitiyit ukpigiya  
havakviyuyumi hivuganaitniq atuqpiartuq  
nanminilikmun atuttiagianga.\*

\*2017 Ilaudjutilingnit Naunaiyainiq

# Hivumuuqtittuq Aaniqtailiniqmut Pitquhiq

Ihumaliurhimayut Tikinnahuaqtangit Qanuriliurutingit uumunnga 2018–2022



## 1.1 Angikliyuumiqlugit qaffiyut atan'nguyat uuminnga havakvikmi aaniaqtailiniq aaniqtailiniqlu (OHS) pingahuarut

1.1.1 Piliurluni kiklingani aktikkulaangit havakvikmut aaniaqtailiniq aaniqtailiniqlu (OHS) pinahuarutingit pulaarniitlu angiyunut mikkamut havakviuyunut.

1.1.2 Iliuraqlugu maliktakhat angikliyuumiriami havakvikmi aaniaqtailiniq aaniqtailiniqlu (OHS) havakvikmi.

## 1.2 Angikliyuumiqlugit havakvikmi aaniaqtailiniq aaniqtailiniqlu (OHS) ilihapkainiq nunallaani qayangnarutauniaqtunut havaktunut

1.2.1 Piliurlugu kiklinganik havakvikmut aaniaqtailiniq aaniqtailiniqlu (OHS) ilihaidjutiyut hulilukaarutingit qayangnarutauniaqtunut havaktunut nunallaani.

1.2.2 Piliuqlugu aturlunilu maliktakhat havakvikmut aaniaqtailiniq aaniqtailiniqlu (OHS) ilihapkainiq.

## 1.3 Iluarhilugit naunaitkutut naunaiyaqhimayunut ihivriuqtamanganit angikliyuumiriami angiqtauyut malirutiaqtumik maliktakhat

1.3.1 Iluarhilugit piyuq qayangnarutauyuq atan'nguyat ilaliutiqlugu aaniqtuq qayangnarutauyuq, piinaqniqtuq, ihuarhainiqlu uumani naunaiyaqhimayunut ihivriuqtamanganit.

1.3.2 Pilugu maligaliurniq ihivriuqtavut tamainnik *Maligat* unalu *Maliktakhat* WSCC-kut pitquyayuyq munarigiami.

1.3.3 Piliurluni aturlugulu ihumaliurut ilaliutigiami maligaliuqtuq munariniqmullu aadlanguqtingit.

## 1.4 Ihivriuqlugit ihuarhaqlugillu ihumaalutigiyauliqtut qanuriliurutauntingillu havakvikmi aaniqtailigiami

1.4.1 Iliuraqlugit maliktakhat ihuarhigiami qanuriliurutauntingit Manikhaqtut OHS-mi.

1.4.2 Ilaliutigiami uumunnga Naunaiyaqhimayunut Havaanik.

## 1.5 Iluarhilugit inungnut ilihapkainiq uumani Iluanit Kiuttaarniqmut Timiqutigiyangit (IRS)

1.5.1 Piliurluni kiklinganik inungnut ilihapkainiq uumunnga Iluanit Kiuttaarniqmut Timiqutigiyangit (IRS).

1.5.2 Piliurlugu aturlugulu una havakviup naunaitkutingit maliktakhat IRS-kunntut.

# Tunisyuq Nakuuqpiagtumik Havaanik Qanuriliurutauyullu

Tuglia ihumaliurhimayut hivullituyakhat WSCC-kunnit una **Tunisyuq Nakuuqpiagtumik Havaanik Qanuriliurutauyullu** tigumiaqtuuqatiptiknut. Una ilaliutihimayut piliuqtuq ikayuutikhamik munariniqlu tuuliiqhimaittumik, piinariaalaqihimayuuq, kangirhittaagtumik, unalu pitquhitigut aaniqnaittumik. Taimaa naunairiami nakuuyumik, akhuurutauyuuq tuniqhaininnga havaanik Qanuriliurutauyullu, WSCC-kut ihumagiyait katitiqhimayut uuminnga tikinnahuaqtangit ihumagilluaqtait tamarmik iluanit hilataanillu. WSCC havaktingit tunivaktut havaanik angiqatigiplugu ilumuurutingit ilitariyauyuq uumani Ihumaliurhimayut Ihumaliurut: Pimmariktumik pilugu, Ilauniq, Iquhimaittumik, Naunaittumik, Inunginnut Aaniqtailiniq, Nakuuqpiagtumik, unalu Havaangillu. Iliurarumi hapkuat ilumuurutingit havaaptiknut, uqariyaqqtugut tunigiami quulitqianguyuuq nakuuqpiagtumik, nakuuyumik, nakuuyumiklu havaat tigumiaqtuuqatiptiknut.

Akhuurhimmaaqplugu una 2015–2017 Ihumaliurhimayut Ihumaliurut, naunaiqtavut 6nik ihumaliurhimayut tikinnahuaqtangit iniqtiriama hivullituyakhat una **Tunisyuq Nakuuqpiagtumik Havaanik Qanuriliurutauyullu**. Hapkuat tikinnahuaqtangit ikayuutauyuuq hivulliqpaavut iniqtiqtakhavut humunngauniaqtavut hivunikhamut, ihuarhilugit hivullituyakhat ilitariyauyuq pitillugu ihumaliurhimayut ihumaliurniqmut havaanga piunayanganit tigumiaqtuuqatiptiknut.



---

**WSCC havaktingit tunivaktut havaanik angiqatigiplugu ilumuurutingit ilitariyauyuq uumani Ihumaliurhimayut Ihumaliurut: Pimmariktumik pilugu, Ilauniq, Iquhimaittumik, Naunaittumik, Inunginnut Aaniqtailiniq, Nakuuqpiagtumik, unalu Havaangillu.**



# Tuniyuq Nakuuqpiaqtumik Havaanik Qanuriliurutauyullu Ihumaliurhimayut Tikinnahuaqtangit Qanuriliurutingit uumunnga 2018–2022



## 2.1 Iniqtiqhimaqlugit uuminnga qaritaualiriniqmut Havaat maliktakhat

- 2.1.1 Pihimmaqlugit piliurninnga ihuarhainingillu uuminnga qaritaualiriniqmut Havaat havauhikhat, aturlugu aadlat nunagiyangit naunaitkutunik havaanut akikhanganullu.
- 2.1.2 Naunaiqlugu iluanit upalungaiyarniq uumunnga qaritaualiriniqmut Havaat timiqutigiyayunut aulapkaitjutikhanik inungnullu ikayuutikhangit ihumaliurniqmut.

## 2.2 Angikliyuumiqlugit aaniqhimaittumik tuuliiqhimaittumiklu utiffaaqtuq havaaminut (RTW)

- 2.2.1 Ihuarhilugit aaniqhimaittumik tuuliiqhimaittumiklu utiffaaqtuq havaaminut qilaminnuaq nutqaqtitauniqmut.
- 2.2.2 Angikliyuumiqlugit pusantnga atan'nguyat ilauyuq utiffaaqtuq havaaminut pinahuarutingit.

## 2.3 Ihuarhilugit inunginnut aaniqtailiniq ublumit ublumut havakviptikni uumanilu havaanik tigumiaqtuuqatayunut

- 2.3.1 Naunaiyaiyuq piliurlugulu inunginnut ilihimaniq unalu inunginnut nagliguhukniq WSCC-kunnit.
- 2.3.2 Piliurlugu maliktakhat piliuqtaa inunginnut ayuitaminik, nuutiqtigiami WSCC-kut uumunnga uuktuutigiyayuuq inunginnut aaniqtailiniq.

## 2.4 Pihimalugit kiinauyaliriniqmut Havaangillu uuminnga Havaktup Hapummiutinga Manikhaqtitaa

- 2.4.1 Aullaqtiliqlugu ihuaqtumik ihivriuqtavut kiinauyaliriniqmut pipkaidjutigiyaptiknik.
- 2.4.2 Pilugu ihivriuqtavut WSCC-kunnit inuullaktillugu manikhakhanginnik pinahuarut.
- 2.4.3 Hivumuuqlugu tamna Pihimmaqtuq Nakuuqpiaqniq (CE) Pinahuarut.

## 2.5 Ihuarhilugit iquhimaittumik talvunga piinarialeqihimaniqlu nampanganut

- 2.5.1 Nutaanguqtiqlugit Kaanatami Havakvikmi Naunaitkutingit (NOC), Atuqtaunginnaqtuq Havaamut Naunaitkutingit (SIC), akikhanganullu ihuarhainiq atan'nguyamut nutaanut atuqtaunginnaqtunut.
- 2.5.2 Piliuqlugu nampanik iquhimaittumik maliktakhat ihuarhiyait Kaanatami Havakviit Aaniqtunut Naunaiyainiq Pinahuarut (NWISP) naunaiyaiyuq.
- 2.5.3 Ikayurlugu iluanit nampamut munariniqmik ihumaliurtuq havaatigut naunaitkutamut hanalrutingit.
- 2.5.4 Piliuqlugu data iquhimaittumik maliktakhat ihuarhigiami ikayuqtip nampat.

## 2.6 Ihuaqtumik turaarutikhanit

- 2.6.1 Ihuarhilugit inungnut ilihapkainiq uuminnga Havaktut Qayagitjuttikhainnik uvalu Ikayukhiakuttikhianit Katimayiit.
- 2.6.2 Ihuarhilugu ikayuutikhamut tuhaqtipkainiq.

2018

KIINAUYALIRIYIIMUT  
IHUMALIURUT



# 2018 Kiinauyaliriyiimut Ihumaliurut

WSCC-kut piliuqtuq ukiumi Kiinauyaliriyiimut Ihumaliurutit naunairiami hulilukaarutingit taimaa aippaagumut, havaktuq uumunnga tikinnahuaqtangit qanuriliurutingillu piliurhimayuq uumani 2018–2022 Ihumaliurhimayut Ihumaliurut. Tamna 2018 Kiinauyaliriyiimut Ihumaliurut piliurhimayuq talvangaanit ilangani 91(1) uumunnga *Nunavut Kiinauyaliriniqmut Titiqqiqinirmut Maligaq*, unalu Nunatsiap Kavamanga *Ihumaliurniqmut Kiuttaarniqmullu Tunngavinga* ihariagiyauyuq titiraqhimaninngani 21 uumani *Kiinauyaliriniqmut Titiqqiqinirmut Maligaq*.

Una ihumaliurut naunaiqtaa WSCC-kut hivulliutiyakhat taimaa 12mut tatqirhiutimut, tamna apqutinga hivumut, unalu timiqutigiyauyup 2018 Aulapkaininngit unalu Akituyut Maniit.

2018 naunaiqtaa hivulliqpaanga ukiuq nutaamit ihumaliurhimayut atuqtaunginnaqtunik, unalu Piyunnautimut Katimayiingit tuniyait humunngauniaqtuq ukuninnga malruuk piringayumik ihumaliurhimayut hivulliutiyakhat: **Hivumuuqtittuq Aaniqtailiniqmut Pitquhiq** unalu **Tuniyuq Nakuuqpiqumik Havaanik Qanuriliurutauyullu**. Uumani titiraqhimayumi, ihumaliurutingit 2018mut tuniyauyut uuminngalu akhuurutauyunut havaanga naunaitkutingit iliuraqtauniaqtuq munarigiami naunaiyariamilu qanuriliurutinga ukununnga hapkuat tikinnahuaqtangit.

## Akhuurutauyut Havaanga Naunaitkutingit – Hunaukmata?

Akhuurutauyut Havaanga Naunaitkutingit (KPIs) naunaittuq ilumuurutingit atuqtauyuq naunaiyariami WSCC-kut qanuriliurutingit uumunnga tikinnahuaqtangit ilitariyauyuq ukunuuna Ihumaliurhimayut Ihumaliurut, munarigiamilu aulapkaiyuq aturninnga atuqtaunginnaqtumut havaavut. WSCC-kut piliuqtaa havaanga tikinnahuaqtangit ukiumi, uuminnga tautuktuuyaaqtaminik hivumut qanurittaakhaa timiqutigiyauyuq.

Nakuuyumik KPI-ngit imaatut ittuq SMART: Ihuaqtuq, Naunaittuq, Pittaaqtuq, Akhuurutauyuq, Ikaarnimullu Pihimayuq. WSCC-kut piliuqtaa KPI-nik naunaiyaqtaa tamaat ingilraninnga una timiqutigiyauyuq, piyuq aadlatqiinik ihumaliurutiptiknik hivulliutiyakhat unalu ublumit ublumut havaanik piyaptiknik.

WSCC-kut naunaiqtivagait KPI-ngit hitamanguraangat tatqirhiutingit ukiumilu.



# Parnaiyainikku Hivulliriyakhat 1: Hivumuuqtittuq Aaniqtailiniqmut Pitquhiq

## 1.1 Angikliyuumiqlugit qaffiyut atan'nguyat uuminnga havakvikmi aaniaqtailiniq aaniqtailiniqlu (OHS) pingahuarut



### 1.1.1 Piliurluni kiklingani aktikkulaangit havakvikmut aaniaqtailiniq aaniqtailiniqlu (OHS) pinahuarutingit pulaarniitlu angiyunut mikkamut havakviyunut

- Naunaiyaiyuq naunaiyaqhimayunut havaanik naunaiyariami pulaarniit, ilitarilugillu piyut ilauniqmut ukununnga tigumiaqtuuqatauyut.
- Piliuqlugu naunaiyaitingit piyut ilauniqmut.
- Iltarilugit angiyut mikkaillu havakviit ihariagiyuq OHS-mik pinahuarutingit ilauyuq kiklinganik.

### 1.1.2 Iliuraqlugu maliktakhat angikliyuumiriami havakvikmi aaniaqtailiniq aaniqtailiniqlu (OHS) havakvikmi

- Pilugu ayurhautimut ihivriunniq naunaiyariami hivulliutiyakhat ihumagilluaqtanginnik.
- Piliurluni tikinnahuaqtangit uumunnga angikliyuumiqhimayuuq OHS pinahuarutingit havakvikmi.

Havakvikmi aaniaqtailiniq aaniqtailiniqlu (OHS) pinahuarutingit havakviini tamainni Nunatsiaqmi Nunavunmilu ihariagiyauyuq WSCC-kunnut hivulliutiyakhat uuminnga *Hivumuuqtittuq Aaniqtailiniqmut Pitquhiq*, qanuriliurutingillu uumani 2017 lkayuttip Naunaiyainiq ilitariyauyuq ihariagininnu uuminnga angikliyuumiqlugit OHS pinahuarutingit tamainni Ukiuqtaqtumi. Taimaa timiqutigiyauyuq naunaiqtait tuniqhaikmata *Aaniqtailiniq Maligat* unalu atayut *Maliktakhat*, WSCC-kut ikayutitatan'nguyat tamarmikni avikturhimayumi piliuqtumik, iniqtiqtumik, aulapkaigiamilu OHS pinahuarutingit. Maligaliuqtut, OHS pinahuarutingit piqaqtut qaffinik piyakhangit ukunaniklu, aadlanit hunavaluit, havakvik aaniaqtailiniq aaniqtailiniqlu maligaq, havakvik aaniqtailiniq maliktakhat, qilamiuqtuqaliqqat upalungaiyaqhimayukhat pinahuarut. Uuminnga tikinnahuarutinga **Angikliyuumiqlugit qaffiyut atan'nguyat uuminnga OHS pinahuarutimik**, uumani 2018 WSCC-kut ilitariniaqtait qaffiyut angiyut mikkaillu atan'nguyat tamainnut, ilanganik, piittuqluunniit pitquyauyuq ilangit uumannga OHS pinahuarutimik. Una tuniniaqtaa kiklinganik uumunnga ihuarhaininnga tikinnahuaqtangit ilakunganut hitamat ukiut uma lhumaliurhimayut lhumaliurut.

Talvangaanit piliurninnga una kiklinganik, WSCC-kut ilitariniaqtait OHS ihariagininnu angiyunik mikkaillu atan'nguyat, piliuqlugu, iliuraqlugulu maliktakhat angikliyuumiriami OHS

pinahuarutingit havakviini tamainni Nunatsiaqmi Nunavunmilu. Ayurhauzinga ihivriurniq ikayurniaqtaat WSCC-kut naunaiyariami hivulliutiyakhat ihumagilluaqtaminik hivumuuriami OHS pinahuarutingit, tuniniaqtaa timiqutigiyauyuq naunaittumik tikinnahuaqtangit uumunnga ihuarhaininnga. Una ihivriurut piliurninngalu uuminnga tikinnahuaqtangit ihuarhaqhimayuuq uumunnga 2018, ihuarhaininnga uumunnga maliktakhat angikliyuumiriami OHS pinahuarutingit angiyuni mikkainnilu havakviit pinahuaqtut 2019mi.

WSCC-kut kangirhigiamiknik ihariagininnu angiyunik mikkaillu havakviit aadlangayut, aadlangayullu pinahuarutingit unalu ikayutitunik piinrialik ikayuriami atan'nguyat ihuaqtumut piyakhangit uumunnga OHS naunaiyainiq. Talvangaanit kiklinganik unalu tikinnahuaqtangit piliuqtauyut 2018mi, WSCC-kut naunaiyarniaqtait qanurittaakhaanik una tikinnahuaqtaminik ukiumi uuminnga *Akhuurutauyut Havaanga Naunaitkutaq 2: angikliyuumiqlugit uumani atan'nguyat uuminnga OHS pinahuarutimik*. Atauttikut tikinnahuarutilikmik **1.2: Angikliyuumiqlugit OHS ilihapkainiq nunallaani qayangnarutauniaqtunut havaktunut**, WSCC-kut pihimayuuq hakugiktumik ihumagilluaqtaminik atuliqtitauniqmut tuniqhaininngalu uuminnga OHS ikayutitunik unalu ilihapkainiq tamainni uumani Nunatsiaq Nunavullu.

## 1.2 Angikliyuumiqlugit havakvikmi aaniaqtailiniq aaniqtailiniqlu (OHS) ilihapkainiq nunallaani qayangnarutauniaqtunut havaktunut

### 1.2.1 Piliurlugu kiklinganik havakvikmut aaniaqtailiniq aaniqtailiniqlu (OHS) ilihaidjutiyut hulilukaarutingit qayangnarutauniaqtunut havaktunut nunallaani

- Ihivriuqtavut ittunut OHS ilihaidjutikhamik.
- Havaqatigiiklutik piliurlugulu ilihapkainiq pivikhaqautinik qayangnarutauniaqtunut havaktunut.



### 1.2.2 Piliurlugu aturlunilu maliktakhat havakvikmut aaniaqtailiniq aaniqtailiniqlu (OHS) ilihapkainiq

- Piliurlugu naunaipkainiq hulilukaarutinginnik hivulliqpaamit ublumimut unalu tikinnahuaqtangit ilihaidjutikhanik qayangnarutauniaqtunut havaktunut.
- Ihumaliurlugu ihumaliurhimayut hulilukaarutingit uumunnga OHS ilihapkainiq.

WSSC-kut ilitariyait aadlatqiinik ikayuutinik uumunnga OHS ilihapkainiq ihariagiyaayut ikayuriami tamaita tigumiaqtuuqatauyut havagiami aaniqnaittumik. Nunguvinganut, ilitariyavut tikinnahuarutinga uumunnga **Angikliyuumiqlugit OHS ilihapkainiq nunallaani qayangnarutauniaqtunut havaktunut**. Taimaa amigaittut havaktut ikayuqtauniaqtut uumannga angikliyuumiqhimaguyut ilihapkainiq pivikhaqautinik, “qayangnarutauyut havaktut” naunaiyarhimayut nutaamik, utiffaaqtuq, nalunaqtuq, nutaaq havaktut. Havaktut ilitariyaayut nutaamik, utiffaaqtuq, nalunaqtuq, nutaaq ihariaginiaqtuq aadlamik ikayuutikhamik tuniyaungittuq ukunuuna ittunik OHS ilihapkainiq hunavaluit unalu pinahuarutingit; uumuuna ihuaqtuq, WSSC-kut qinirhiayut naunairiami tamaita havaktut Nunatsiaqmi Nunavunmilu piqaqtut OHS ikayuutinik ihariagiyaat havagiamikni aaniqnaittumik.

Hivullipaanga talvanga piyakhaq uuminnga havaanga kangirhigiamikni unalu naunaiyaayut ittunut OHS ilihapkainiq ikayuutinik, unalu pivikhaqautinik tadjat ittut iluani WSSC-kut ukunuunalu havaqatigiikkumik aadlanut timiqutigiyayut. WSSC-kut ilitariyait havaqatigiikniq angikliyumiriami tikinnahuaqtangit,

piinariaaqihimayut, unalu kangirhiyut nakuuyumik piyut naunairiami ikayuqtip ihariagiyaat piyut nakuuyumik ihuaqtumiklu piluni. Naunaiyarlugit ittut iluqatigiikniq nutaallu pivikhaqautinik havaqatigiikniqmut, WSSC-kut ihivriuqtaaqtaa aadlatqiinik ikayuqtip katimayut ihumaliurlugulu qanuqtut munarigiami havaqatigiikniq uumani ilihapkainiq qayangnarutauniaqtunut havaktunut.

Uumuuna hapkuat naunaiyainiqmik, WSSC-kut piliurniaqtut kiklinganik ilihaidjutikhanik pivikhaqautikhaniklu 2018mi, piliuqtuq iluittumik piksa uumannga aadlatqiinik ihariagiyaat tigumiaqtuuqatauyut Nunatsiaqmi Nunavunmilu. Una tuniniaqtaa havaakhaa piliurninnga uuminnga naunaipkainiq hulilukaarutinginnik hivulliqpaamit ublumimut, tikinnahuaqtangit, tamaallu maliktakhat angikliyuumiriami OHS ilihapkainiq nunallaani tamainni nunaptikni, tunilugulu naunaittumik humunngauniaqtuq aturninnganut uuma maliktakhat. Qanuriliurutingit uumunnga ihuaqtuq naunaiyarniaqtaat uumannga **Akhuurutaayut Havaanga Naunaitkutaq 3: OHS ilihapkainiq nunallaani qayangnarutauniaqtunut havaktunut**.

## 1.3 Ihuarhilugit naunaitkutat naunaiyaqhimayunut ihivriuqtamanganit angikliyuumiriami angiqtauyut malirutiqagtumik maliktakhat

### 1.3.1 Ihuarhilugit piyuq qayangnarutauyuq atan'nguyat ilaliutiplugu aaniqtuq qayangnarutauyuq, piinaqniqtuq, ihuarhainiqlu uumani naunaiyaqhimayunut ihivriuqtamanganit



- Ihivriuqtavut nutaangurniqlu Naunaiyaqhimayunut Havaanik ilaliutigiami qayangnarutauyuq hulilukaarutingit.
- Piliuqlugu ilihapkainiq pinahuarutingit hanalrutingit ihivriurirami uuminnga qayangnarutauyuq hulilukaarutingit.
- Naunaiyaiyuq nampat unalu piliuqlugu ihariagiyaat aturninnganut.

### 1.3.2 Pilugu maligaliurniq ihivriuqtavut tamainnik *Maligat unalu Maliktakhat WSCC-kut pitquyauyuq munarigiami*

- Pilugulu iluanit ihivriuqtavut pittaagtumik WSCC *Maligat* piyunullu *Maliktakhat* avikturhimayumit, iniaqtiqlugillu aadlangurninngit.
- Pilugu ikayuqtip uqaqatigiikniq aadlangurniaruknaqhiunik Qanuriliurutauyullu, ilaliutilugillu ihivriuqlugillu qanurittaakhaanik.
- Inirhimaittut pitquyangit titiqqat uumunnga Piyunnautimut Katimayiingit (GC), pilunilu inirhimaittut maligatigut tukhiutingit utaqqiyut GC-mit angirutikhamiknik.

Naunaiyaqhimayunut havaanik naunairlu atan'nguyat havaktut havakvikmi angitqiamik qayangnarutauyut havaktunut piyut ikayuutikhamik ihariagiyaauq tamainnut ilauyut havagiamikni aaniqnaittummik. WSCC kut akhuuqtut naunairiami naunaiyaqhimayunut havaanik ihuaqtut, akhuurutauyuq, unalu tuniplugu ilumuurutingit atan'nguyamut qayangnarutauyuq hulilukaarutingit havakviillu.

Tuniqhainnnga naunaiyaqhimayunut havaanik atan'nguyamut pipkaidjutigiyait naunairiami angiqtauyut maligaliriniqmut munariyaat aaniqnaittummik havaktut Nunatsiaqmi Nunavunmilu, unalu WSCC-kut piliuqtaat tikinnahuarutinga **Ihuarhilugit naunaitkutat uumunnga naunaiyaqhimayunut ihivriuqtamanganit angikliyuumiriami angiqtauyut maliktamiknik maliktakhat** ilaukmat uumunnga 2018–2022 Ihumaliurhimayut Ihumaliurut. Ihivriurumik, nutaanguqtirumik, angikliyuumirumiklu aktikkulaanga uuma naunaiyaqhimayunut havaanik, WSCC-kut naunaiqniqtut tamaita qayangnarutauyuq hulilukaarutingit ihuarhaqtauyut tamnalu atan'nguyat angitqiami qayangnarutaulluaqtuq havakvikmi piyuq ikayuutikhamik ihariagiyaat havagiami aaniqnaittummik maliklunilu maligamut.

2018mi, WSCC-kut havaariniaqtaa ihivriuqtavut naunaiyaqhimayunut havaanik naunairiami aaniqnaqniqmut qayangnaqniinnga, piinaqniinnga, naunaiyaininngalu ihumagiyaayut naunaiyalirumitku qayangnarutauyuq hulilukaarutingit. Uumunngalu ihivriuqtavut, ikayurniaqtavut ihuaqtuq ihivriuqniq naunaiyainiqlu qayangnarutauyunik hulilukaarutingit ukunuuna piliurninnga ilihapkainiq pinahuarutingit hanalrutingillu.

Ihivriuqtillugit havakvikmi, WSCC-kut naunaiyaqtaat qanuraaluktut aqiuqtuat tuniyauyut ukunannga aaniqtailiniqmut havaktingit atan'nguyaq ihuarhiyakhaa havakvikmut ihumagiyaugiami ihuaqtuq uumunnga aaniqtailiniq maliktakhat. Aqiuqtuat naunaiqtauyut talvanga piyut iniqtirutikhamut, ihumagiyaayut iniqtiqniqtut ihuaqtumik iniqtirivikhanganiq. Ihuarhigumi naunaitkutat naunaiyariami hapkuat ihivriuqtamanganit, WSCC-kut angikliyuumirniaqtaat angiqtauyut maligatigut. Qanuriliurutingit uumunnga ihuaqtuq naunaiyarniaqtaat uumannga **Akhuurutauyut Havaanga Naunaitkutaq 4: Ikikliyuumiqhimayuuq nampanga aqiuqtuqtauyunik atauhiqmi ihivriuqniqmik.**

---

**Ihivriurninngit tamaita *Maligat* unalu *Maliktakhat* munariyait WSCC kut ihuarhaqhimmaaqtayut havaktauyullu qayagittiaqtumik maligatigut ihivriuqtavut unalu ikayuqtip uqaqatigiikniq naunairiami tamaita maligatigut nutaanguyuq ihuaqtuqlu.**

**WSCC-kut munariyauyuq hapkunangga ilangit maligaliriniqmit Nunatsiaqmi Nunavunmilu:**

- Tamna *Havaktup Akiliuhiakhanga Maligat* atayullu *Maliktakhat*
- Tamna *Aaniqtailiniq Maligat* atayullu *Maliktakhat*
- Tamna *Uyarakhiurniqmut Aaniaqtailiniq aaniqtailiniqlu Maligat* atayullu *Maliktakhat*
- Tamna *Qaraqtautmik Aturninnga Maligat* atayullu *Maliktakhat*

Akhuurutauyuq WSCC-kunnut ability naunairiami angiqtauyut munariyamiknik maligat ihariagiyuq ihuarhainiqmik, nutaanik *Maligat* unalu *Maliktakhat* Nunatsiaqmi Nunavunmilu. Nunguvinganut, ihivriuqpakniaqtugut tamainnik *Maligat* unalu *Maliktakhat* WSCC-kunni munariyakhaa ilaukmat uqariyaqhimmaaqtaptiknik ihuaqtumut nakuuyumiklu uqaqtaminik uuktuutiminiklu. 2017mi, maligatigut tukhiutinga piyuq uumunnga *Havaktup Akiliuhiakhanga Maligaaq* (WCA) piyuq Maligaliurvikmut Nunatsiaqmi, tukhiutimik tuniyuq Nunavut Maligaliurvinga piniaqtuq 2018mi. Ihuarhainiit piyut WCA-mut tamarmikmi avikturhimayumi piniaqtut iniqtiriimi atuliqtiriimi nunguliqqat 2018, talvani ilaliutihimayut ikayuqtip uqaqatigiiktakhaq.

Nunguliqtumi 2017, maligatigut ihivriuqtavut uumannga *Aaniqtailiniq Maligat* unalu *Uyarakhiurniqmut Aaniaqtailiniq aaniqtailiniqlu Maligat* iniqtauyuuq, taimaa ikayuqtip uqaqatigiikvikhaa piniaqtuq 2018mi. Ihivriuqtavut una *Havakvikmi Aaniaqtailiniq aaniqtailiniqlu Maliktakhat* iniqtiqtauniaqtuq nunguliqqat 2018, uqaqatigiikniaqtut qakugu ukiungani. Ihivriurninngit tamaita *Maligat* unalu *Maliktakhat* munariyait WSCC-kut ihuarhaqhimmaaqtayut havaktauyullu qayagittiaqtumik maligatigut ihivriuqtavut unalu ikayuqtip uqaqatigiikniq naunairiami tamaita maligatigut nutaanguyuq ihuaqtuqlu.

## 1.4 Ihivriuglugit ihuarhaqlugillu ihumaalutigiyauliqitut qanuriliurutaatingillu havakvikmi aaniqtailigiami

### 1.4.1 Iliuraqlugit maliktakhat ihuarhigiami qanuriliurutaatingit Manikhaqtut OHS-mi

- Ihivriugniq unalu naunaiyaiyuq ittut piliqtullu hivuliqtuyut naunaitkutut tunngavingit, naunaitkutingit, unalu pinahuarutingit.
- Iltarilugit naunaitkutingit naunaitkutallu piliuriami tunngavikhaanik.



Tamna avatinga talvani WSCC-kut aulapkaiyuq akhuurutauyuq, aadlanguqtuq taimaa nutaat ihumaalutingit nuigaangata, maligat maliktakhallu aadlanguqtut, uuktuutillu piyut aaniqtailiniqmut unalu havaktup akiliuhiakhanga piliurhimayut tamainnit Kaanatami nunaryuaptiknilu. WSCC-kut havaariyait ukiumi naunaiyainiq kavamaliqinirmut, maniliqinirmut, inungnut, ayuitaminik, avatilirininnga, maligaliriniqmullu (PESTEL) avatingani talvani aulapkaiyaani, ihivriugtavut ihumaalutinik ayurhapkaiyaa WSCC-kut aulapkaininngit unalu tigumiaqtuuqatauyut. 2018mi, ihivriugniq unalu naunaiyainiq ittut piliqtullu naunaitkutingit unalu naunaitkutingit ikayurniaqtaat WSCC-kut uumuuna tikinnahuarutinga **Ihivriuglugit ihuarhaqlugillu ihumaalutigiyauliqitut qanuriliurutaatingillu havakvikmi aaniqtailigiami**, havaktitaatigut hungiutigiami pigiami ikayuqtip ihariagiayangit ihariagiyaugaangat.

Uumuuna ihuaqtumut, WSCC-kut qinirhiayuq qinirhiariami hivuliqtuyumik naunaitkutingit nakuutqiamik pigiami havaanik. Hivuliqtuyuyq naunaitkutingit atuqtayuq itqurnarutigiami qayangnaqtuq aaniqtailiniq qanuriliurutaatingit ihuarhigiami havakviit aaniqtailiniq ikikliyumiriami piumayaungitunik qanuriliurutaayut pitinnagu. Pittailiniqmut piyut ikikliyumiriami havakviit qayangnaqtut akhuurutaayut hanalrutit tamainnut

ihuarhaininngit havakvikmi aaniqtailigiami; kihimi, qayagittiaqtumik naunaiqtauyukhat uumannga timiqutigiyayup tunngavinga taimaa akhuurutaugiami nakuuyumiklu. WSCC-kut havaariniaqtaa tamainnik ihivriugtavut aadlanik nunagiyangit naunairiami nakuutqiamik atuqtamiknik unalu akhuurutaayuq qanuriliurutaayut hivuraniittuq piliurninnga maliktakhat ihuarhigiami ihumaalutigiyauliqitut qanuriliurutaatingillu, ihumagilluaqtangit nampanik piyut ihumaliurutit piliuqtuq ilakungit igiami.

Qiniqtuq hivumuuqtumut, talvanga ihuaqtut naunaitkutingit, naunaitkutit, pinahuarutingit, naunaitkutillu ilitariyayuyq, WSCC-kut piliurniaqtaa aturiamilu naunaitkutut piliuriami kiklinganik, tikinnahuaqtangit, unalu naunaiyainiq tunngavik munarigiami timiqutigiyayup havaanga ukunuuna maliganga uumuuna ihumaliurhimayut hivulliutiyakhat uuminnga **Hivumuuqtittuq Aaniqtailiniqmut Pitquhiq**. Qanuriliurninnga uuminnga tamainnit ihuaqtuq naunaiyarniaqtuq makpiraaliuqlugulu ihumaalutigiyayut uumuuna hitamanguraangat tatqirhiutingit nutaanguqtiriniit, piqaqtumik naunaitkutaanik piyamiknik havauhikhamut piliurhimayuyq 2018mut.

---

**Pittailiniqmut piyut ikikliyumiriami havakviit qayangnaqtut akhuurutaayut hanalrutit tamainnut ihuarhaininngit havakvikmi aaniqtailigiami; kihimi, qayagittiaqtumik naunaiqtauyukhat uumannga timiqutigiyayup tunngavinga taimaa akhuurutaugiami nakuuyumiklu.**



## 1.5 Ihuarhilugit inungnut ilihapkainiq uumani Iluanit Kiuttaarniqmut Timiqutigiyangit (IRS)



### 1.5.1 Piliurluni kiklinganik inungnut ilihapkainiq uumannga Iluanit Kiuttaarniqmut Timiqutigiyangit (IRS)

- Ihivriuqtavut aadlat nunagiyangit aaniqtailiniqmut naunaitkutaq hanalrutingit unalu ikayuutininik.
- Naunaiyaiyuq uqaqatigiikniqmut maligat IRS-mut aadlani nunangani.
- Ihivriuqtavut nutaat nampanut hanalrutingit.
- Piliuqlugu naunaiyaiyuqmut hanalrutingit qanuriliurutingit piliuriami kiklinganik ilihimaniq pipkaidjutigiyangillu ilihimaniqmut ayurhautingit.
- Piliurluni aullaqtirutinganit unalu tikinnahuaqtangit.

Iluanit Kiuttaarniqmut Timiqutigiyangit (IRS) pihimayuq maliganganit tamaita inuit havakvikmi is munariyakhaa uumunnga aaniaqtailiniq aaniqtailiniqlu. Akhuurutaayuq ilanga aaniqtailiniq pitquhinga, katitihimayut aadlanut piyut ilumuurutingit ukpiriyanganiklu pipkaidjutigiyaa qanuqtut aaniqtailiniq hivullitigiyayuq tamarmik havakvikmi angitqiangani unungnut. Ilumuurutingit ikayuqtaa aaniqtailiniq pitquhinga ilaliutihimayut ihumagiyanganik una aaniaqtailiniq aaniqtailiniqlu havakvikmi, ilitariyut inuit havakvikmi timiqutigiyayuq ihariagiyaulluaqtuq ikayuut, tamnalun aaniaqtailiniq aaniqtailiniqlu ilumuurutaayuq haniani qanuriliurninnga, nakuuqpiqumik, akiliqlugulu. Tuniluqlu aaniqtailiniq pitquhinga ihumagiyayuq havakviit aanirutingillu aanirutingillu pittailittaqaqat, hivulilqtingit pipkaidjutigiyait ihuarhaininnga, tamaitalu munariyakhaa piliuriami aaniaqnaittumik, aaniaqnaittumik havakviit.

WSSC-kut ilitariyayuq ihariagininnga **Ihuarhilugit inungnut ilihapkainiq IRS-mit** ihumaliurhimayut ihuaqtuq uumunnga 2018–2022 ihumaliurhimayut atuqtaunginnaqtunik, pipkaidjutiniaqtullu ilihimaniq IRS-mut 2018mi.

Aullaqtiqlugu ihivriurninnga hanalrutinganik unalu ikayuutininik piinarialik aadlani nunallaani, WSSC-kut qinirhiayuq piliuqlugu qanuriliurutingit ihuaqtuq tigumiaqtuuqatauyunut Nunatsiaqmi Nunavunmilu naunaiyariami inungnut ilihapkainiq IRS-mut. Ukunuuna, aullaqtirutingit tikinnahuaqtangit piliuqtaqtut naunaittumik naunaitkutanik ihuarhariami ilihimaniq.

Qiniqluni avataanut 2018, WSSC-kut aturniaqtaa kiklinganik unalu tikinnahuaqtangit piliurhimayuq piliuriami atuligtigiamilu havakviup naunaitkutingit maliktakhat IRS-mut. Una ilaupkainiaqtaa ihuarhainiq ittut naunaiyaiyuq hanalrutillu angikliyuumirihi tikigiami kangirhigiamilu IRS-mut, ilitariyauninnga ayurhautinut kangirhigiamikni, unalu piliurninnga iniqtiminngalu pinahuaqtanginnik maliktakhat pigiami una ihuaqtuq. Angikliyuumiqlugu ilihimaniq aadlanut atuqtaqut kiuttaarniqmut aaniqtailiniqmut uukuutigiyuniaqtuq ukunangga **Akhuurutaayuq Havaanga Naunaitkutinga 5: Angikliyuumiqhimayuq inungnut ilihapkainiq IRS-mut**. Una naunaiqtauniaqquq 2018mi, unalu havaanga tikinnahuaqtangit piliurhimayuq 2019–2022.

# Parnaiyainikkut Hivulliriyakhat 2: Tuniyuq Nakuuqpiaqtumik Havaanik Qanuriliurutauyullu

## 2.1 Iniqtiqhimaqlugit uuminnga qaritaualiriniqmut Havaat maliktakhat

### 2.1.1 Pihimmaqlugit piliurninnga ihuarhainingillu uuminnga qaritaualiriniqmut Havaat havauhikhat, aturlugu aadlat nunagiyangit naunaitkutunik havaanut akikhanganullu



- Piliuqlugu unalu atuliqtitaugiami qaritauyakkut havaanik tunigiami atan'nguyat havakingillu pittaarninng tunigiami asbestos-mik havauhikhamut naunaitkutanginnik.
- Piliuqlugu qaritauyakkut havaangit atan'nguyamut sainiutigiami Inuup Ikayuqtumik Ihuarhainiq.
- Pivallialuni qaritauyakkut inikhautikhait nanminiqutiqarninut akikhangit ninaaqhimayayuq haffumani Havaktikhiuqtunut.
- Piliuqlugu qaritauyakkut hanalrutit Havaktup Naunaitkutinga Qanuriliurutauninganik.
- Piliuqlugu qaritauyakkut akiliqtakhanginnik tuniqhainiq munarhiliqinirmut ikayuqtiuyut.

### 2.1.2 Naunaiqlugu iluanit upalungaiyarniq uumunnga qaritaualiriniqmut Havaat timiqutigiyayunut aulapkaitjutikhanik inungnullu ikayuutikhangit ihumaliurniqmut

- Piliuqlugu timiqutigiyangit qaritauyakkut aulapkaitjutikhanik ikikliyumiriami qaritaualiriniqmut Havaat nutqaqtinikka naunairiamilu timiqutigiyangit nakurudjutininnga.
- Piliuqlugu havaanik unalu timiqutigiyangit apqutimut nunauyanga ilaliutigiami hapkunanga qaritaualiriniqmut Havaat havaanik qitqani iliuraininngit.
- Piliuqlugu munariniq havaanga havauhinginnik uumunnga qaritaualiriniqmut Havaat havaanik.
- Piliuqlugu inungnut ikayuutunik tunngavinga havaamut aadlangurninnga upalungaiyarniq.

---

**Angikliyuumiqhimagiyuq piinariaqaqinikka qaritauyamut pittaagtuniklu iliuraininnganik atuliqtitauyaa qaritauyakkut havaanik ihuatqianguyuq WSCC tigumiaqtuuqatauyut Nunatsiaqmi Nunavunmilu.**

Iliuraininnga qaritauyaliriniqmut Havaat maliktakhat akhuurutauyut ilanga uumani 2015–2017 Ihumaliurhimayut Ihumaliurut, unalu naunaiqtavut tamna nutaaq ihumaliurhimayut atuqtaunginnaqtunik ukuninnga ***Iniqtiqhimaqlugit uumanna qaritauyaliriniqmut Havaat maliktakhat.***

Angikliyuumiqhimaguyut piinariaqaqininnnga qaritauyamut pittaagtuniklu iliuraininnganik atuliqtitauyaa qaritauyakkut havaanik ihuatqianguyuuq WSCC tigumiaqtuuqatauyut Nunatsiaqmi Nunavunmilu, taimaa kingulliqpaangit pingahut ukiut, WSCC-kut qarritiyuq qaffinik havaanik qaritauyakkut unalu akiliuhiakhamut naunaiyainiq, apiriyuq angiqtauyunik, uqaqtuqlu aaniqnaqtut havaat.

Qinirhiayuuq piliuriami qanurittaakhaanik ublumimut, WSCC-kut ilitariyauyuuq talvanga piyakhat qaritauyaliriniqmut Havaat unalu pihimmaaqaqtuuq amigaittumik havaanik uumunnga qaritauyaliriniqmut Havaat tunngavinga 2018mi. Tigumiaqtuuqatauyut pittaalaqiniaqtuuq tunigiami asbestosmik havauhikhaq naunaitkutanik qaritauyakkut, havakniaqtut sainiriami Inuup Ikayuqtumik Ihuarhainiq pigiami Manikhaqtut akingit ihivriurninngit atan'nguyamut. Ilagiyaa pigiami hapkuat nutaat havaanik ihariaginiaqtuuq naunairiami iluanit upalungaiyarniq; naunairiami qaritauyakkut aulapkaitjutikhanik ihariagiyauyuuq nakuuyumik iniqtiriami mikkarmiklu nutqaqtiriniq, unalu hapummigiami timiqutigiyangit aaniqnaittumik havaangani. Nutaat havaanik ihariagiyauyut ilaliutigiami nakuuyumik ukununnga ittut qaritauyaliriniqmut Havaat havaanik qitqani iliurainiq, uumunnga piliurninnga unalu aturninnga angirutauyut munarinig munariyanginnik unalu

qanuriliurutingit. Unalu, WSCC-kut piliurniaqtut inungnut ikayuutinik tunngavinga ikayuqtaa havakviup aadlangurninnga piniiaqtuuq taimaa amihut havaanik piinariaqaqigumi qaritauyakkut.

WSCC-kut munariyait atuqtup nakuuninnga tamainnut qaritauyaliriniqmut Havaat tunngavinga hitamanguraangat tatqirhiutingit piluni, pipkaidjutaatigut ilitarigiami ihuarhaqlugillu hakuirutingit ihariagiyauyullu ihuarhaininnga qilaminnaaq. Taimaa akhuurutinga tunigiami qaritauyakkut-pihimaguyut havaanik tigumiaqtuuqatitknut taimaa 50ni nunallaani tamainni malruuk unghahiktut avikturhimayut, WSCC-kut piqaqtuuq ilitariyauyuuq ihuaqtunik ihuarhaininngit pigiami ilanganik uuma 2018 Kiinauyaliriyiimut Ihumaliurut. Tautuktuuyaaqtaminik WSCC-kunnut qaritauyaliriniqmut Havaat amihunik-ukiunik tautuktuuyaaqtamini, aadlatlu havaanik piniiaqtut, uuktuutigiyauyuuq, munariyauyuqlu taimaa tallimanut ukiunut. Taimaa naunairiami pihimmaaqtuuq pivallianiq piyuqlu aadlanik qaritauyaliriniqmut Havaat havaanik piyaa ihariagininnnga una havaktut unalu atan'nguyat atuqtait, WSCC-kut pihimmaaqaqtuuq uuktuutinga hapkuat havaanik quviagininnnga naunaiyainiq katitituuq uqaqtayut uumunga hitamanguraangat tatqirhiutingit. Tikinnahuaqtangit 80pusantnga atuqtup nakuugiyanganik piliurhimayuuq uumunnga 2018–2022, unalu ***Akhuurutauyut Havaanga Naunaitkutinga 10: qaritauyaliriniqmut Havaat atuqtup nakuugiyanganik*** iliuraqtayuuq naunaiyariami una qanuriliurninnga.

# 92%



atan'nguyat kiuyut quviagiyait uumunnga WSCC-kut qaritauyaliriniqmut Havaat havaanik.\*

\*2017 Ilaudjutilingnit Naunaiyainiq

## 2.2 Angikliyuumiqlugit aaniqhimaittumik tuuliiqhimaittumiklu utiffaaqtuq havaaminut (RTW)



### 2.2.1 Ihuarhilugit aaniqhimaittumik tuuliiqhimaittumiklu utiffaaqtuq havaaminut (RTW) qilaminnuaq nutqaqtitauniqmut

- Piliuqlugu iliuraqlugulu munarhiliqinirmut ikayuqtinga ilauniq unalu ilihapkainiq maliktakhat.
- Ilitarilugu unalu piliuqlugu ihariagiyauyuq ayuirhainiq unalu ikayuutunik qilaminnuaq nutqaqtitauniq.

### 2.2.2 Angikliyuumiqlugit pusantnga atan'nguyat ilauyuq utiffaaqtuq havaaminut (RTW) pinahuarutingit

- Piliurluni kiklinganik nampa angiyunut mikkanullu atan'nguyat uuminnga RTW pinahuarutimik.
- Ilitarilugu havaqatigiiktut pivikhaqautingit ikayuriami RTW.

WSSC-kut tautuktuuyaaqtaminik piiyaiyarninnga havakviit aaniarutingit unalu aanirutingillu, havakhimmaaqtugut akhuraaluk talvunga tikinnahuaqtaptiknut. Kihimi, havaktut aaniqgata aanialirumikluuniit, tamna aaniqhimaittumik tuuliiqhimaittumiklu utiffaaqtuq havaaminut hivulluutiyaqhat WSSC-kunnut ikayuqtauyullu tamarmik havaktut atan'nguyangalu. Uumani 2015–2017 Ihumaliurhimayut Ihumaliurut, WSSC-kut ikayuqtaa aaniqhimaittumik tuuliiqhimaittumiklu utiffaaqtuq havaaminut, qinirhiayuq naunaipkariami ilihimaniqmik ikayuutikhanginnik utiffaariami havaaminut, ilauyuq havaqatigiiktaminik ikayuriami havaanga, piliuriamilu pinahuarutingit ikayuriami tamarmik atan'nguyat unalu havaktut utiffaaqtut havaaminut aaniqmat.

Pihimmaariami qanuriliurninnga uumani, WSSC-kut ilaliutiyaat **Angikliyuumiqlugit aaniqhimaittumik tuuliiqhimaittumiklu utiffaaqtuq havaaminut** ilanga nutaaq Ihumaliurhimayut Ihumaliurut. Piliurhimayut malruuk ihumaalutigiyayut, qilaminnuaq nutqaqtitauniq pihimagiamilu havaktut-atan'nguyat ilauqatigiikninnganik, tuniluni nakuuyumut utiffaaqtuq havaaminut qanuriliurtauyut. Nunguvinganut, WSSC-kut ikayurniaqtaa qilaminnuaq nutqaqtitauniq piliurluni iliuraqlugulu munarhiliqinirmut ikayuqtinga ilauniq unalu ilihapkainiq maliktakhat piliuriami havaqatigiiktumik ayuuttiaqtunut ikayuqtut aaniqtut havaktut.

Talvungalu havaktut tuniyut nagliguhukniqmik munariniqlu aaniqtunut havaktut, facilitating qilaminnuaq nutqaqtitauniq, ihuarhailunilu ihuaqtumik mamihainiqmik, WSSC-kut ikayurniaqtaa ilauqatigiikniq ukunanit aaniqtut havaktut atan'nguyangillu havaqatigiikkummik uumunnga atan'nguyat angikliyuumiriami ilauyuq uumani utiffaaqtuq havaaminut pinahuarutingit. 2018mi, hivulliqpaaq talvunga piyakhag havagiami iluittumik ihivriunniq uuminnga atan'nguyat uuminnga utiffaaqtuq havaaminut pinahuarutingit, piliuqluni kiklinganik angiyumik mikkarniklu havakvingat. Una naunaikutaq ikayurniaqtaatigut ilitarilugu hakugikninnga unalu pivikhaqautingit ihuarhaininnganut, ihumagilluaqniaqtavut havaqatigiiktut pivikhaqautingit uumunnga aaniqhimaittumik tuuliiqhimaittumiklu utiffaaqtuq havaaminut. WSSC-kut munariniqtaat qanuriliurninnga uumunnga ihuaqtuq ukuninnga **Akhuurutauyut Havaanga Naunaitkutinga 9: Utiffaaqtuq havaaminut**, uuktuutigiyaa pusantnga havaktut utiffaaliqtuq havaaminut taimaa 6nik tatqirhiutumik aaniqmat. Tikinnahuaqtangit 75pusantnga piliurhimayut 2018mut.

## 2.3 Ihuarhilugit inunginnut aaniqtailiniq ublumit ublumut havakviptikni uumanilu havaanik tigumiaqtuuqatauyunut

### 2.3.1 Naunaiyaiyuq piliurlugulu inunginnut ilihimaniq unalu inunginnut nagliguhukniq WSCC-kunnit



- Piliuqlugu uuktuutinga ihumaliurut inunginnut ayuitaminik uumani timiqutigiyayyuq.

Inunginnut aaniqtailiniq ihumagiayyuq pilihaqtuq munarhitkunni, naunaiqmat tuniqhaininnga havaanik ilaani piyayyuq pipkaidjutiyuq-inungnut pipluni. Ihumagiayyuq nakuuyumik tuniqhaininnga munariniq inungmut aadlangayumik pitquhinga ihariagiayyuq havaanik tuniyakhaqq malikhugu una inunginnut ilumuurutingit maligangalu tuniyayyumut, ihariagiayyuq havaanga inmikmut-ihumagininnga kangirhigiamikni inmikmut unalu atauttimut piumalluaqtaminik piiyaqtaa nakuuyumik tuniqhaininnga munariniqmik.

Talvanga taigualiuqmata Kaanatap Kavamanga Itquumanikkut Nutaanguqtiriniqlu Katimayiuyut, uqaqtaa aittuutinga nuutiqtitauninnga unalu Aullaqtitauhimaplutik ahinut ilihariaqhimayut Kaanatami talvani Nunaqaqqaarhimayut inuit atuqtut hivituyummik qangaraaluknitamik naglikhaaqtitayut tammaiyullu inunginnut atauttimuunniqmik, WSCC-kut hivullituyait inunginnut aaniqtailiniq ilagiyanganik 2018–2022 ihumaliurhimayut atuqtaunginnaqtunik. Nunatsiaqmi Nunavunmilu, talvanni Nunaqaqqaarhimayut inuit piliuqtut 52pusantnga uuminngalu 86pusantnga inunginnit inmikmut, WSCC-kut ilitariyait pimmariktumiklu piyaa akhuurninnga tunigiami havaanik tamainnut tigumiaqtuuqatauyut pitquhitigut aaniqnaittumik ihuaqtumiklu pipluni. Talvuuna, tikinnahuarutinga **Ihuarhilugit inunginnut aaniqtailiniq ublumit ublumut havakviptikni havaaptikni tigumiaqtuuqatauyut** iliraqtauniaqtuq uumunnga ihumaliurhimayut humunngauniaqtuq uumunnga timiqutigiyayyuq hamangani hivumuuqluni.

Piyuq pitquhitigut aaniqnaittumik avatinga havaktunut tigumiaqtuuqatauyut aullaqtitayyuq uuminnga havaanga inmikmut ihivriunniq, ayuirhainiq, aadlanullu pipkaiplugu. Tikinnahuaqtangit, qanuriliurutingit, havauhikhallu ilitariyayyuq ilagiyanganik 2018–2022 Ihumaliurhimayut Ihumaliurut piliurhimayut angikliyuumiqtuq nuutiqtiriami timiqutigiyayyuq ihuatqiamut humunngauniaqtuq, qayagittiaqtumik ihumagiayangit uuktuutunik aadlanit ilanganik tamaat naunaiyainiq ittunik pivikhaqautingit uumani WSCC kut. 2018mi, piniaqtugut naunaiyainiq inunginnut ilihimaniq unalu inunginnut nagliguhukniq uumani timiqutigiyayyuq, piliuqlugu uuktuutigiyayyumik ihumaliurut inunginnut ayuitaminik.

WSCC-kut ilitariyait inunginnut aaniqtailiniq ayurnaqtuq, ihuaqtuq aadla ihumaliurutingit ihariagiayyuq ihumagiaykhangit tamainni pipkaidjutingani havakviptikni. Piumaninnganik akuniraalukmik nakuuyumik piyuq ihuaqtumiklu uuktuutingit havaktiptiknut unalu tigumiaqtuuqatauyut, WSCC-kut akhuuqtut amihunik-ukiunnik iniqtirutininnganik uuktuutunik nuutiqtigiami timiqutigiyayyuq atuliqtitayakhangani inunginnut aaniqtailiniq, uqarniaqtavullu qanurittaakhaanik hitamanguraangat tatqirhiutingit ukunuuna Kiinauyaliriyimut nutaanguqtiriniit. Hivuniqmi ukiunik, piliurniaqtugut ilihapkainiq unalu ilauniq ihumaliurut havaktunut, naunaiyaqtait qanuqtut atuliqtitaugiami inunginnut arlingnarninnga unalu tuniplugu hanalrutit ikayuutuniklu havaktunut kangirhigiamikni inunginnut aaniqtailiniq akhuurninngalu tigumiaqtuuqatiptiknut. Talvani, naunaiyaffaarniaqtavut aktikkulaanga hanalrutit naunaiyariami havaanga naunaitkutingit unaluunniit tikinnahuaqtangit ihuaqtuq uumunnga ihuaqtuq.

## 2.4 Pihimalugit kiinauyaliriniqmut Havaangillu uuminnga Havaktup Hapummiutinga Manikhaqtitaa

### 2.4.1 Aullaqtiliqlugu ihuaqtumik ihivriuqtavut kiinauyaliriniqmut pipkaidjutigiaptiknik

- Iltarilugu hivullitilugulu akhuurutauyut kiinauyaliriniqmut munaqtiuyut.
- Iltarilugu unalu piliuqlugu iniqtininnga ihumaliurut Nunaryuaptiknut Kiinauyaliriniqmut Naunaiyainiq Maligaq (IFRS) 17.

### 2.4.2 Pilugu ihivriuqtavut WSCC-kunnit inuullaktillugu manikhakhanginnik pinahuarut

- Naunaiyarlugu talvannga piyakhag piyuq angirutinganit manikhanganit manikhanga timiqutigiyangit tukhiutinga 2017mi.
- Havaarilugu hivituyut ikayuqtip ilauniq unalu ilaliutigiami qanuriliurutauyut.

### 2.4.3 Hivumuuqlugu tamna Pihimmaaqtuq Nakuuqpiaqniq (CE) Pinahuarut

- Pihimmaaqlugu timiqutigiyauyuq-tamainnit ihivriuqtavut uuma CE Pinahuarutimik.
- Naunaiyarlugu talvannga piyakhag WSCC-kunnut CE Pinahuarutimik.



WSCC-kut manikhaqtitauyuq ukunuuna atan'nguyat ihivriuqningit manikmullu utiqtiffaarninngatigut. Kingulliqpaami Ihumaliurhimayut Ihumaliurut, "Pihimayug Havaktup Hapummiutinga Manikhaqtitaa (WPF)" ilitariyauyuq ihumaliurhimayut hivullitiyakhag. 2018mut–2022, nuutiqtitauyuq ihuaqtuq titiraqhimayumi ihumaliurhimayut hivullitiyakhag uumannga **Tuniyuq nakuuqpiaqtumik havaanik Qanuriliurutauyullu**. Una aadlanguqtut pivagait malruuknik hivullitiyut huuq piliqtut: Havaangillu naunaiqtauyut qitqani pikmat WSCC-kunnut, ilaliutiyaat uumunnga tallimauyut ilumuurutingit, uuminngalu Inunginnut Aaniqtailiniq. Tugliani, WSCC-kut ihumagiyuq **Pihimagiami kiinauyaliriniqmut Havaangillu uumannga Havaktup Hapummiutinga Manikhaqtitaa** akhuurutaugiami ilanga pittaarinnga tunigiami nakuuqpiaqtumik havaanik Qanuriliurutauyullu. Taimaa, munariyauyuq ihuaqtumik kiuttaaqtumik qanuriliurutinik havauhikhallu naunairiami tamainnit nakuuyumik piyuq, tuniyauyuqlu **Akhuurutauyut Havaanga Naunaitkutinga 11: Manikhaqtittauyuq havaangit** unalu **Akhuurutauyut Havaanga Naunaitkutinga 14: Utiqinnga maniliurutinganik** munarigiami qanuriliurninnga naunairiamilu hakugikninnga. WSCC-kut manikhaqtitait havaangit, talvani piliurhimayug

manikhaqtitauyumut uuktuutinga piliurhimayug Maligangani 10.05 – Manikhaqtitauyumut Maliktakhat, piqaqtuq 110pusantnga–140pusantnga ihumagiyauyukhaq nakuuyumik manikhaqtitait ihariagingittuq qanuriliuqtakhamik.

2018mi, WSCC-kut havaariniqtaaa ihuarhaqhimayumik ihivriuqtavut kiinauyaliriniqmut munaqtiuyut, qinirhiyuq ilitarigiami hivullitigiamilu hapkuat munaqtiuyut nakuutqiamiklu kangirhigiamikni aadlangurninngit akinganik havagiami. Nunatsiaq Nunavullu atuqpagait aadlatqiingittuq akhuurutingit piyuq aadlanut nunanganut Kaanatami piyuq akinga inuugiami, akinga tingmigiami, havaangillu piinarialik ilangani nunagiyauyuq Kaanatami. **Aulattarnikkut Nalunaitkutikhat 12: Aulapkaiyuq manik** unalu **Akhuurutauyut Havaanga Naunaitkutinga 13: Manikhaqtut akingit** naunaiyarniaqtait qanuriliurninnga uumunnga qanuriliurutinganik, naunaiqlugu WSCC-kunni uumani angiqtauyumik aadlangurninnga manit atuqtangit talvani ukiumi. Iltariniaqtavut piliuqlugu iniqtininnga ihumaliurut Nunaryuaptiknut Kiinauyaliriniqmut Naunaiyainiq Maligaq (IFRS) 17, nuutiqniq ikayurniaqtaaa WSCC-kut kiinauyaliriniqmut naunaiykainiq havaqatigiaptiknik tamainni Kaanatami.

---

## **WSCC-kut ihumagiyait pihimagiami kiinauyaliriniqmut Havaangillu uumannga Havaktup Hapummiutinga Manikhaqtitaa akhuurutauyuq ilanga pittaarningga tunigiami nakuuqpiaqtumik havaanik Qanuriliurutauyullu.**

2018mi, WSCC-kut naunaiqniaqtait talvannga piyakhat uumuuna ihivriuqtavut akuniraalukmut manikhangit pinahuarutimik, havauhikhaq pilihaaliqtuq uumani 2015–2017 ihumaliurhimayut atuqtaunginnaqtunik. Huuq pinahuaqtuq una havauhikhaq naunairiami katitiqniingna maliganut maliktakhanginniklu tamainni aadlani havaktup akiliuhiakhanga katimayiingit Kaanatami, unalu WSCC havaktingit havaktut ihivriuqtait maniliqininnanik uuktuutigiami piniaruknaqhiut aadlanguriami nutaaq manikhanga timiqutigiyangit. Una havaanga ihariagiyuq hivituyunik ikayuqtip uqaqatigiikniq naunairiami aadlatqiinik ayurhauitinga pinahuarutimik ihumagiyayut ihivriuqtangani taimaalu tigumiaqtuuqatauyut ihumaalutingit apirhuutingit uqaqtauyut ilaliutiyauyullu. Ihumaliurut uumunnga uqaqatigikniq piliuqtauniaqtuq atuliqtauliqluni 2018mi.

Aulapkaininnganut aturningga akhuurutauyut ilanga munariyakhaa Havaangillu unalu kiinauyaliriniqmut kiuttaarniqmut. Nunguvinganut, WSCC-kut Pihimmaaqtuq Nakuuqpiaqniq (CE) Pinahuarutimik pihimmaaqtuq

havauhikhaq ihivriuriami, naunaiyuriami, nutaanguqtiriamilu havaakput unalu qanuriliurutingit naunairiami Iliuraqhimayut ilumuurutingit ilaliutihimayut havaaptikni tamnalu havaanik tigumiaqtuuqatauyut nakuuyumik piyuq quulitqiamiklu nakuuqpiaqtumik. Iliuraqhimayut ilumuurutingit piliuqtauyut angikliyuumiutigiami ingilraningna ikikliyuumiriamilu iqqakut havakviini, pihimatillugu ihumagilluaqtauyut nakuuqpiaqtumik havaanut piyut tigumiaqtuuqatauyunut. Una naunaiqniaqtaa pingahut ihumaliurhimayut atuqtaunginnaqtunik uuminnga CE ilanga, naunaiqtaa WSCC-kut uqariyaqtaminik ihuarhaqhimmaariami havaavut hungiutiyuq aadlanguqtuq avatinga talvani havaktugut. Ublumimut, naunaiqtavut avatqumayuq 10 angiyut iluani havakviup havaangit ukunuuna CE pinahuarutimik, nakuuyumik ilitariyait nutaanguqtiriuq aulapkaiyaptiknik. 2018mi, WSCC-kut pihimmaaqniaqtaa naunaiyainiq uuma CE pinahuarutimik aullaqtiqtauyut nunguvinganut kingulliqaanga ihumaliurhimayut atuqtaunginnaqtunik, unalu naunaiyarlugu ihuaqtuq talvannga piyakhat uumunnga akhuurutauyuq qanuriliurutinga.

## 2.5 Ihuarhilugit iquhimaittumik talvunga piinaria laqihimaniqlu nampanganut



### 2.5.1 Nutaangurlugit Naunaitkutaq Havakvikmi Naunaitkutingit (SOC), Atuqtaunginnaqtuq Havaamut Naunaitkutingit (SIC), akinganiklu naunaiyainiq atan'nguyamut nutaamut naunaitkutat

- Havaarilugu ihivriunniq naunaitkutanik aturminnga tamainni WSCC-kut.
- Naunaiqlugu hivuniqmi qanurittaakhaanik naunaiyainiqmut naunaitkutanganik.
- Piliuqlugu ihumaliurut aadlangurninnga utuqqat Manikhaqtut atan'nguyangalu naunaitkutangit.

### 2.5.2 Piliuqlugu nampanik iquhimaittumik maliktakhat ihuarhiyait Kaanatami Havakviit Aaniqtunut Naunaiyainiq Pinahuarut (NWISP) naunaiyaiyuq

- Piliuqlugu ayuirhainiq unalu nakuuqpiiaqtumik uqariyaqtaminik ihumaliurut pihimagiami ihuaqtuq NWISP naunaitkutarininngani.

### 2.5.3 Ikayurlugit iluanit nampanik munariniiq ihumaliuqtuq havaatigut ihumamitigut hanalrutit

- Pihimmaaqalugu nuutirninnga havakviup ihumamitigut maliktakhat.
- Pihimmaaqalugu ihivriuqtavut naunaiyariami WSCC-kut nampanik ihariagininnaganik.

### 2.5.4 Piliuqlugu data iquhimaittumik maliktakhat ihuarhigiami ikayuqtip nampat

- Piliurhimmaaqninnga iniiqtirninngalu iluanit havauhikhat ikayuriami ikayuqtip halummaqniq nayuganganilu halummaqniq havauhikhat.
- Ihivriuqlugit piliuqlugulu 2019–2022 nampat iquhimaittumik maliktakhat.

WSCC-kut akhuuqtut nampanik-piyayut ihumaliurniq munarigiami naunaiyariamilu ihumaliurhimayavut tikinnahuaqtangit, ublungani havaavut, ikayuutigiyaavullu maliktakhat. Naunaiyariami nampavut nutaanguyuq, ihuaqtuq aadjikutariyaalu, nakuutqjamik kangirhigiami humi nakuuyumik piyut hakuitaptikniklu, naunaiqlugu qanuriliurutautingit, ihuarhilugit aadlatqiingit, ilitarilugu humi ihuarhaininnga timiqutigiyaptikni havaaptiknillu. Tikinnahuarutinga **Ihuarhilugit iquhimaittumik piinaria laqihimayyuq nampanganut** ilaliutihimayut qaffiyut atayut qanuriliurutingit nuutiqtitauniaqtaa WSCC-kut qanitqjamut iliuraininnga aadlanut akiliuhiakhanga katimayiingit, ihuarhilugit nampat

iquhimaittumik iluanit aturninnga, tuniplugu ihuaqtut naunaitkutat naunaiyainiqmut havaaptiknillu.

WSCC tadjat atuqtut Naunaitkutat Havakvikmi Naunaitkutingit (SOC) naunaiyariami uuktuqtut havaangit, unalu 2018mi naunaiyarniaqtaait talvunga piyakhat nuutiqtiriami nutaavut timiqutigiyangit uumunnga Kaanatami Havakvikmi Naunaitkutingit (NOC). Atuqtaungmata aadlanit akiliuhiakhanga katimayiingit Kaanatami, NOC naunaitkutingit tuniplugu naunaitkutaq Kaanatami tunngavinga havakvikmi atingit, atuqtauyut katitiqlugit unalu Ihivriuqlugit naunaitkutaq havaanut. Aadjikutaanik, WSCC-kut tadjat atuqtut Atuqtaunginnaqtuq Havaamut Naunaitkutingit (SIC)



naunaiyariami havaktut havakvinga, naunaiyarniaqtaillu nuutiqtinnga aturninnganut North American-kut Havakvinga Naunaiyainiq Timiqutigiyangit (NAICS) naunaitkutingit.

2018mi, WSCC-kut havaariniaqtaa iluittumik ihivriunig timiqutigiyauyuq-tamainni naunaitkutamik aturninnga hivumuuqtilluta atuqlunni kaanatami ihuarhaqhimayug naunaiyainiq timiqutigiyauyut. Una pipkaidjutiniaqtaatigut naunairiami tamaita nutaanguqtiriniit naunaiqhimayut ihuaqtumik tamainni havakviuyuni, havaktingillu ihariagiyut ayuirhaqtukhamik nutaanguqtaulunilu qanuriliurutingit ihuaqtumik tamayalik maniqaqtuqlu.

Aadlattaug nampanik katitiqtauyug WSCC-kunnit piyug titiraqhimayumi uumani Kaanatami Havakviit Aaniqtunut Naunaiyainiq Pinahuarut (NWISP). NWISP nampangit naunaiyaqtait qanuriliurutauyut maniiyaqtut havanginmata Manikhaqtut tuqutauyullu angiqtauyut ukunanit havaktup akiliuhiakhanga katimayiingit Kaanatami, atuqhutik kaanatamit angiqtauyut qanuriliurutingit naunaitkutingillu. Akhuurutaukmat ihuaqtug, aadjikutariyaanik NWISP nampa, 2018mi WSCC-kut piliurniaqtug ayuirhautikhanganik unalu nakuuqpiyaqtumik uqariyaqtamiknik ihumaliurut havaktunut aturluni una naunaitkutaliurutinganik.

Havakvik ayuitaminik hanalrutit ikayuutaut iluanit atan'nguyat ihumaliurniq tuniluni tuuliiqhimaittumik nutaaniklu nampanik. 2018nguqtinnagu, WSCC-kut havaktut ihuarhigiami aktikkulaavut

havakvikmi ayuitaminik hanalrutit, iliurainiq hitamanguraangat tatqirhiutingit atan'nguyaq taigualiurniq pilihaaliqhugulu uuktuutit havauhikhaq havakvikmi ayuitaminik pittaaqtaminik uumani timiqutigiyauyuq. Ilitariyait ikayuutinga talvani munarininnga nampanganic, ilaliutihimayavut ikayuutinga havakvikmi ayuitaminik hanalrutit uumani 2018–2022 Ihumaliurhimayut Ihumaliurut. 2018mi, ihumagilluaqniaqtavut pihimmaaqlugu piyariami hivulliqpaanga havakvingani ayuitaminik maliktakhat, ihivriuqlugulu naunaiyarlugu WSCC-kut ihuaqtug nampanganic ihariagiyanganik.

Akhuurninnganut ihuaqtunik nampanik naunaipkariami atan'nguyat ihumaliuqtamiknik, WSCC-kut uqariyaqtulu piliuriami tamainnut nampanik iquhimaittumik maliktakhat ihuarhigiami ikayuqtip nampangana. Una ilaliutihimayut pihimmaaqtuq nampanik piyaqtaunig havauhikhaq, talvani piyaqtakhait aadjikutaliurhimayut nampat unalu ihuarhilugit ihuarninnga aadjikutariyaaniklu nampanik katitirninnganic, qanuqtut ihumagiyanganik, aturninnganiclu. Talvangaanit pihimmaarninnga una havauhikhaq ihumaliurhimayangillu ihivriuqtangit naunaiyaqtangillu, nampanik iquhimaittumik maliktakhat piliuqtauniaqtug uumani 2019–2022. Qanuriliurninnga uumuuna hapkuat qanuriliurutingit naunaiyaqtauniaqtut hitamanguraangat tatqirhiutingit ukunuuna WSCC-kut Kiinauyaliriyiimut nutaanguqtiriniit.

---

**Tikinnahuarutinga *Ihuarhilugit iquhimaittumik piinariaaqhimayug nampanganut* ilaliutihimayut qaffiuyut atayut qanuriliurutingit nuutiqtitauniaqtaa WSCC-kut qanitqiamut iliuraininnga aadlanut akiliuhiakhanga katimayiingit, ihuarhilugit nampat iquhimaittumik iluanit aturninnga, tuniplugu ihuaqtut naunaitkutat naunaiyainiqmut havaaptiknillu.**

## 2.6 Ihuagtumik turaarutikhanit



### 2.6.1 Ihuarhilugit inungnut ilihapkainiq uuminnga Havaktut Qayagitjuttikhainnik uvalu Ikayukhiakuttikhianit Katimayit

- Naunaiqlugu inungnut ilihapkainiq hivulliutiyakhat WSCC-kunnut.
- Piliurluni nampanik hanalrutit unalu kiklinganik ukununnga inungnut ilihapkainiq.
- Iltarilugu hivulliutiyakhat humi ihuarhigiami ilihimaniq WSCC.

### 2.6.2 Ihuarhilugu ikayuutikhamut tuhaqtipkainiq

- Iltarilugu unalu ihivriutavut naunaitkutaq uqaqatigiikniqmut hunavaluit unalu qanuriliurutingit.
- Piliqlugu, katitiqlugu, Ihivriutlugillu ikayuqtip qanuq ihumagiyanganik uqaqatigiikniqmut unalu qanuriliurutingit.

Uqaqatigiikniq akhuurutauyuq tamainni qanuriliurutingit WSCC-kunnit havaangit. Akhuuqtugut nakuuyumik uqaqatigiikniqmik piyuq pitquyaptiknik, havaavut, ilauqatigiikniqlu tigumiaqtuuqatauyunut. Ilaukmat hilataanit-piyuq pingahunik ukiunik ikayuqtip apirhuutinga, apiriyavut tamarmik havaktut unalu atan'nguyat qanuqtut ihumagiyanganik WSCC-kut uqaqatigiikninnganit, ilitariyauyuq **Ihuarhaiyuq uqaqatigiikniq** uuminnga ihumaliurhimayut ihuaqtuq 2018–2022. 2017mi, ikayuqtip apirhuutinga naunaiqtaa 49pusantnga atan'nguyat unalu 79pusantnga havaktut ihumagiyait WSCC-kunni ihuarhiyakhait uqaqatigiikniq havaanut tuniyaptiknik. Piyaqut una qanuqtut ihumagiyanganik akhuuqtumik, piliuqtavut ihumaliurutumik ihuarhigiami unaungittuq inungnut ilihapkainiq WSCC-kunnit, kihimi ikayuqtip havaanga uqaqatigiikniq naunairiami akhuurutauyuq, kangirhinnaqtuq, malruuknik piluni uqaqatigiikkumik.

2018mi, WSCC-kut hivulliqaami naunaiqniaqtait inungnut ilihapkainiq hivulliutiyakhat, pipkaidjutiniaqtuq naunaiqhimayumik, talvunga uqaqatigiikniqmik maliktakhat ihuarhigiami inungnut ilihapkaidjutivut. Piliuqluni kiklinganik

nutaanik ilihimaniq qanuriliurutingit, nampallu hanalrutit nakuuyumik munarigiami ihuarhaininnga piniaqtut taimaa aippaanganut, talvangaanit piliurninnga iniqtirinngalu uqaqatigiikniqmut maliktakhat piniaqtut. WSCC-kut naunaiyarniaqtaa ingilrarinnga una ihuaqtuq uuminnga hitamanguraangat tatqirhiutingit nutaanguqtiriniit, naunaiyaqtuq qanuriliurninnga tamarmmikni havauhikhat nutaanguqtiqlugulu hivulliutiyakhat hanalrutillu piliuqtautillugu.

Ihuarhilugu ikayuqtip havaaq uqaqatigiikniq imaatut ittuq naunaiyariami tigumiaqtuuqatauyut piyut naunaitkutamik naunaittiaqtumik tuuliiqhimaaittumik, uqauhinganic kangirhiyanganik, tamnalu ikayuutingit piinarialik apirhuutiqarumik. Hivulliqaanga talvanga piyakhag pigiami una qanuriliurutinga, piniaqtuq 2018mut, ihivriurutauniaqtuq tamainnik naunaitkutaq uqaqatigiikniq hunavaluit unalu WSCC-kunni. Talvangaanit hapkuat hunavaluit katitiqtaukpata, qayagittiaqtumik ihivriurniaqtavut piqarluni ikayuqtip qanuqtut ihumagiyanganik naunairiami uqaqatigiikniq naunaittut, kangirhinnaqtut, unalu akhuurutauyuq.

# Akhuurutauyut Havaanga Naunaitkutingit

Aulattiarnikkut Nalunaitkutikhat

Nampangani Uuktuutigiyauyuq

2018 Piyumayait

HIVUMUUQTITTUQ AANIQTALINIQMUT PITQUHIQ		
1. Ikaarningga tammaiyaait pipkaidjutingit	+/- 0.05 naunaitkutaq aippaanganit nampanganiit	1.99
2. Atan'nguyat uuminnga Havakvikmi Aaniaqtailiniq unalu Aaniaqtailiniq Pinahuarutimik	Pusantnga angikliyuumiqlugit ukiuni 2-5	Kiklinganik 2018
3. OHS ilihapkainiq nunallaani qayangnarutauniaqtunut havaktunut	Pusantnga angikliyuumiqlugit ukiuni 2-5	Kiklinganik 2018
4. Ikkliyuumiqhimayuuq nampangana aquiqtuqtayunik atauhiqmi ihivriunqimik	Pusantnga ikikliyuumiqtuuq ihuittumik nampanganiit	3.0
5. Angikliyuumiqhimayuuq inungnut ilihapkainiq IRS-mut	Pusantnga angikliyuumiqlugit ukiuni 2-5	Kiklinganik 2018



TUNIYUQ NAKUUQPIAQTUMIK HAVAANIK QANURILIURUTAUYULLU		
6. Akuniraalungittumik ikaarniq tammaiyaait pitillugu	Pusantnga ikayuqtayut pitillugu ikitqiaq 10nik ublunik	75%
7. Hivulliqpaamat akiliuhiakhanga	Pusantnga hivulliqpaanga akiliuhiakhanga tuniyauyuq uumani 20nik ublunik	90%
8. Piyunnautikhanganut ihumaliurniq	Pusantnga ihumaliuqtaminik 15nik ublunik	70%
9. Havaliffaariamikni	Pusantnga aaniqtunut havaktut RTW uumani 6nik tatqirhiutinik	75%
10. Qaritaualiriniqmut Havaat atuqtuyuuq quviaginiq	Pusantnga quviagiyanginnik kiudjutuuq	80%
11. Manikhaq qanuriliurutauyuuq	Pusantnga manikharniq havaangit	110%-140%
12. Aulapkaiyut manik	Uumani pusantnga ukiumi akinga atuqtangit	5%
13. Akiliqtakhainnik akingit	Uumani pusantnga ukiumi akinga Manikhaqtut akingit	10%
14. Utiffaarningga piqutinganik	Pusantnga utiqtitayuuq	5.85%



**Nakuuyumik KPI-ngit imaatut ittuuq SMART: Ihuaqtuuq, Naunaituuq, Pittaaqtuuq, Akhuurutauyuuq, Ikaarnimullu Pihimayuuq (SMART). WSCC kut piluqtaa KPI-nik naunaiyaqtaa tamaat ingilraningga una timiqutigiyauyuq, piyuq aadlatqiinik ihumaliurutiptiknik hivulliutiyakhat unalu ublumit ublumut havaanik piyaptiknik.**

# 2018 Aulajjutingit Piqutingit Maniit Atugakhakkut

## 2018 Aulajjutingit Maniit Atuqtakhait

Ukiunga nunguyuuq December 31 mi Naittuq Avikturhimayunut	2016 Pihimayait	2017 Manik	2017 Itqurnarutait	2018 Manikmik Apirhiyuq	2018 Manik Angikliyuumiqlugit (Ikikliyuumiqtuq)	2018 Manik Aadlanguqtut
	\$	\$	\$	\$	\$	%
Angayuqaanguyum Havagviata	1,024,777	1,220,281	1,133,358	1,355,184	134,903 <sup>1</sup>	11.06%
Timiqutiryuangat Havaanik	11,275,684	11,840,195	12,140,540	12,250,811	410,616 <sup>2</sup>	3.47%
Ministauqatigiinnut Havaanik	2,287,813	2,440,819	2,452,983	2,519,494	78,675	3.22%
Maniliqiniklut Havaanik	2,200,223	2,008,794	2,028,203	2,075,646	66,852	3.33%
Maligaliriniqmut Havaanik	110,074	377,844	239,981	475,204	97,360 <sup>3</sup>	25.77%
Nunavut Aulavikhait	1,226,327	1,400,300	1,427,114	1,426,919	26,619	1.90%
Ilaudjutilingnit Havaanik	9,287,189	10,510,090	10,005,963	10,428,977	(81,113)	-0.77%
Ingattaqtailiniklut Havaanik	3,503,400	4,223,524	3,698,321	4,089,655	(133,869)	-3.17%
Manikhaqtut/Munarhiliriyyitkut/ Manikhanga Havaanik	4,049,950	4,344,710	4,599,407	4,283,778	(60,932)	-1.40%
Aadlat Ikayuqtip Havaanik	1,733,839	1,941,856	1,708,235	2,055,544	113,688	5.85%
<b>Atauttimuuqtiinngu – Atan'nguyaaq Kiuttaarninnga</b>	<b>27,412,087</b>	<b>29,798,323</b>	<b>29,428,142</b>	<b>30,532,235</b>	<b>733,912</b>	<b>2.46%</b>
Atan'nguyaaqarvinga	1,040,580	1,690,000	1,640,669	1,600,000	(90,000)	-5.33%
<b>Naallugit</b>	<b>28,452,667</b>	<b>31,488,323</b>	<b>31,068,810</b>	<b>32,132,235</b>	<b>643,912</b>	<b>2.04%</b>
Piyunnautimut Katimayiingit	314,583	511,532	471,719	626,842	115,310 <sup>4</sup>	22.54%
Ihuaryaungittut Naalaktiuniklut	385,951	491,003	501,091	492,796	1,793	0.37%
Havaktit Unniqtuiyiat	169,038	212,400	170,952	213,584	1,184	0.56%
Ukiuqtaqtumi Aaniqtailiniq Katimayiingit	400,000	400,000	400,000	400,000	-	0.00%
Ukiuqtaqtumi Avikturhimayuq Katimayiingit Havaamut	350,000	350,000	350,000	350,000	-	0.00%
<b>Atauttimut</b>	<b>30,072,239</b>	<b>33,453,258</b>	<b>32,962,572</b>	<b>34,215,457</b>	<b>762,199</b>	<b>2.28%</b>

### Hivulliqpaami huuq piyuq maniliqinirmut angikliyuumiqlugit

<sup>1</sup> Manikhanga timiqutigiyangit tukhiutinik ikayuqtip ilauniq

<sup>3</sup> Maligaliriniqmut uqaqatigiikniq

<sup>2</sup> Naunaitkutat Timiqutigiyayut uqaqatigiikniq

<sup>4</sup> Aaniqnaittumik Ikayuutaayut Pinahuarutimik Naunaiyainiq

## 2018 Itqurnarutauyuq Naunaitkutanga Aulapkaininnginnik

Ukiunga nunguyuuq December 31mi (tausit taalauyunik)	2016 Pihimayait	2017 Manik	2017 Itqurnarutait	2018 Manik
	\$	\$	\$	\$
<b>MANILIURUTIKHAT MANIIT ATUQTANGILLU</b>				
<b>MANILIURUTIKHAT</b>				
Itqurhimayut	58,310	60,000	61,862	63,550
Ikikliutihimayuuq: Maniit Utiqtitayut	(1,129)	(960)	(960)	(960)
Piqutingit (takulugu hamna ataani)	15,098	21,000	19,780	22,300
Aadlat	1	-	-	-
<b>Naallugit</b>	<b>72,280</b>	<b>80,040</b>	<b>80,682</b>	<b>84,890</b>
<b>MANIIT ATUQTANGINNIK</b>				
Manikhaarnahuarutit	73,015	44,241	49,884	50,176
Ikikliutihimayuuq: Manikhanga Qanuriliurutauyullu (maniliuqtangit) maniiurutigiyaait	(10,693)	-	-	-
Ilaliutihimayuuq: Manikhaqtut Atan'nguyaaq Maniit Atuqtanginnik	10,515	10,118	11,093	11,636
<b>Naallugit</b>	<b>72,837</b>	<b>54,359</b>	<b>60,977</b>	<b>61,812</b>
Titiraliqinirmut Hunanullu Akiliqtaghat	30,072	33,454	32,963	34,215
Ikikliutihimayuuq: Tuniyauyuq Manikmut	(10,515)	(10,118)	(11,093)	(11,636)
<b>Naallugit</b>	<b>19,557</b>	<b>23,336</b>	<b>21,870</b>	<b>22,579</b>
<b>Atauttimut</b>	<b>92,394</b>	<b>77,695</b>	<b>82,847</b>	<b>84,391</b>
Maniliurutinga (atukkat qaangirhimayunit akiligakhainnit) pitinnagu aatlat iluittumut maniliurutinga atukkat qaangirhimayunit akiligakhainnit	(20,114)	2,345	(2,166)	499
Aatlat iluittumut maniliurutinga	(218)	-	-	-
<b>Atauttimut Iluittumut Maniliurutinga (atukkat qaangirhimayunit akiligakhainnit)</b>	<b>(20,332)</b>	<b>2,345</b>	<b>(2,166)</b>	<b>499</b>
<b>MANIIT TUTQUUMAYUT</b>				
Piumayangit	4,030	-	3,900	-
Akiliuhiakhat	13,270	-	8,280	-
Maniliuqtangit/(maniiurutigiyaait)	(1,142)	-	10,000	-
Maniit tutquumayut akingit	(1,060)	-	(2,400)	-
<b>Atauttimut</b>	<b>15,098</b>	<b>21,000</b>	<b>19,780</b>	<b>22,300</b>

## 2018 Piqutingit Maniit Nailipkaqhimayut

Akituyut Naunaiyainiq	Apiriyauyuq 2016 Nuutiqtiniq Manik	2017 Manik	Manikhaqtitaa atuqtauuyukhaq 2017mi	Maniit piiqtauuyukhaq	Maniit ihariagiyaungittuq (avatqumayuq atuqtamiknik) 2017mi	Apiriyauyuq 2018 Nuutiqtiniq Manik	2018 Angiqtauuyut Maniit
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Qaritaualiriniqmut Tamayat	19,616	88,000	107,616	-	-	-	66,000
Tamayat	64,231	55,500	119,731	-	-	-	20,000
Tamayat – qaritauyaungittut	83,272	20,000	159,094	-	(55,822)	-	87,000
Qaritauyakkt maliktakhangit	170,000	100,000	297,000	-	(27,000)	-	225,000
Igluqpait – nanminiriyauyut	19,049	-	68,834	-	(49,785)	-	-
Aturninnganut ihuarhainiq	107,762	-	107,762	-	-	-	-
Akiliakhat Ikayuutit Qimilrutait unalu Qanurilingayauyut Pittailinahuarnigut (CAAPS) qaritauyat aturutingit/ qaritauyakkt maliktakhangit	-	-	-	-	-	-	-
Ihuarhainiq – Yalunaimi havakvinga	-	-	-	-	-	-	-
Qaritaualiriniqmut Havaat	-	636,000	636,000	-	-	-	690,794
Aadlat	-	50,000	50,000	-	-	-	50,000
<b>Atauttimut</b>	<b>463,930</b>	<b>949,500</b>	<b>1,546,037</b>	<b>-</b>	<b>(132,607)</b>	<b>-</b>	<b>1,138,794</b>





Workers' Safety  
& Compensation Commission

Havaktut Qayagitjuttikhainnik  
uvalu Ikayukhiakuffikhanit Katimayit

**wscn.nt.ca 1.800.661.0792**

**wscn.nu.ca 1.877.404.4407**